

PASTILLAS JEBA

Precio: 5 pesetas caja en farmacias y droguerías

Se envía una muestra a quien la pida, remitiendo 0'15 en sellos de correos.

Cura infalible del Estómago é Intestinos

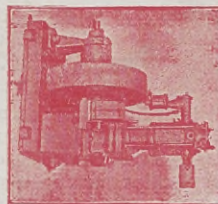
CON LAS

PASTILLAS JEBA

Muy Sr. nuestro: Deseamos á usted una perfecta salud en particular de los órganos digestivos, pero en el caso de que sus digestiones sean difíciles ó padezca de cualquier otra del estómago ó intestinos, le recomendamos las **Pastillas Jeba**, que curan siempre y hacen desaparecer los vómitos, eructos, ácidos, dispepsias, estreñimiento, dolores del estómago, etc., etc.

E. ALCOBILLA (S. en C.)

DEPÓSITOS: En la Habana (América), Brasil, Lisboa, Barcelona, Bilbao, Santander, Valencia, Coruña, Burgos, Córdoba, Málaga, Ciudad Real y Toledo —



Motores VELLINO

Á GASOLINA, PETRÓLEO, ACEITES PESADOS Y GAS
BOMBAS, MOTO-BOMBAS
Instalaciones completas para RIEGO
LABORATORIO VELLINO
TALLER ELECTRO-MECÁNICO
Bruch, 127-BARCELONA-Teléfono 3.704



El Corsé Modelo

Manufactura francesa

MODELOS EXCLUSIVOS

DE PARÍS

Especialidad en corsés á medida y corsés fajas

-- PRECIOS SIN COMPETENCIA --

José Abad Martín

San Vicente, 15.—VALENCIA

Se venden clichés publicados en esta Revista al precio de 4 cénts. centímetro cuadrado.

— Pi y Margall, 70. — VALENCIA —

Oculista de Santa Bárbara

Curación rápida de las enfermedades de los ojos
Tratamiento especial para las GRANULACIONES

Calle de Colón, 31, bajo - VALENCIA

Fábrica de Sellos de Caucho y Metal
TALLERES DE GRABADO
PARA INDUSTRIAS, ARTES Y COMERCIO
IMPRENTILLAS, TAMPONES, DUES, POLIADORES, NUMERADORES,
MEDALLAS, DISTINTIVOS, ETIQUETAS RELIEVE, ETC., ETC.



A. ALLADO
CERRAJEROS, 31.—VALENCIA

RAFAEL CONEJOS

Se han recibido las últimas novedades para
TRAJES de CABA-
LLERO y SEÑORA.
Últimos modelos en
ABRIGOS para SE-
ÑORA

Lencería, Mantelería y Géneros
especiales para lutos

San Vicente, 16 y 18

FOSFO GLICO KOLA DOMÉNECH

PODEROSO TÓNICO RECONSTITUYENTE



MUESTRAS GRATIS AL AUTOR

— B. DOMÉNECH —

Ronda S. Pablo, 71--BARCELONA

PÍDASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

JARABE VERDU

DEMULCENTE

El mejor depurativo de la sangre

Cura en pocos días: Avariosis, herpes, llagas en las piernas y garganta, caspa, granos, escrófulas, eczemas, manchas, sabañones, almorranas, grietas en las manos, dolor en los huesos, etc.

POMADA CURATIVA "VERDÚ" (CURACIÓN EXTERNA)

DEPÓSITO É INSTRUCCIONES: Calle Escudillers, 22, Farmacia — BARCELONA
VALENCIA—HIJOS DE BLAS CUESTA, Droguería, Mercado, 70.

Fotograbados J. Catalá — Papel Layana fabricado expresamente para "Letras y Figuras" — Tintas N. Steinberg
Imprenta LETRAS Y FIGURAS

LETRAS Y FIGURAS



23 SEP. 1976



CARMENCITA CLIMENT CRESPO

Preciosa niña valenciana que obtuvo uno de los premios de nuestro brillante Concurso de Belleza Infantil

Fot. NOVELLA

Núm. 44

20 Cts.

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCION

FELIPE GENEVOIS

GRAO-VALENCIA



CALDERAS DE VAPOR CALEFACCION CENTRAL

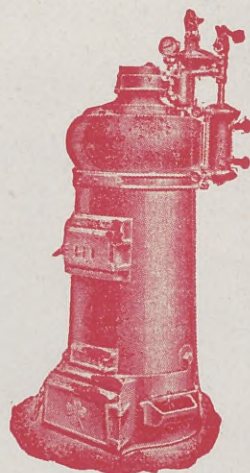
de todos sistemas
Estufas á vapor
para desinfección

Bidones y Depósitos
para
toda clase de líquidos

á vapor á alta ó baja
presión
y por agua caliente

Construcciones - -

- - - - - metálicas
puentes, vigas metálicas,
postes, etc., etc.



Oficinas y Talleres: Camino Viejo del Grao (junto al paso nivel)

APARATOS DESDE 1.000 PTAS.



AN
GE
LUS

PIANOS COMBINADOS DESDE 2.200 PTAS.

El mejor aparato del mundo para tocar el piano

Rollos música para todos los aparatos similares

Angelus orquestal—Angelus Melodant

PIANOS ANGELUS
PIANOS ELÉCTRICOS

SALÓN ANGELUS

Pintor Sorolla, 7

Depósito: Sucursal CUSSÓ
S. F. H. A.

□ VALENCIA

Éxito grandioso de la Enseñanza Técnica
1.500 ALUMNOS

INTERNACIONAL INSTITUCIÓN ELECTROTÉCNICA

ESCUELA ESPECIAL LIBRE DE

Ingenieros ELECTRICISTAS, Ingenieros MECÁNICOS
: : : é Ingenieros MECÁNICOS-ELECTRICISTAS : : :

FUNDADA EN EL AÑO 1903

SISTEMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

: : : CON PATENTE DE INVENCION NÚM. 44-447 : : :

Diploma de honor y Medalla de Oro en la Exposición
Regional Valenciana y Medalla de plata en la Internacional
de Buenos Aires

Este sistema no obliga al alumno á cambiar de residen-
cia, siendo compatible con sus habituales ocupaciones,
adquiriendo mediante él tan sólidos conocimientos que
han obtenido brillantes colocaciones los numerosos In-
genieros que han seguido sus cursos.

Extensas prácticas de Topografía, Hidráulica, Mecánica
y Electricidad con el material más completo y moderno.
Numeroso y docto profesorado.

Para informes, dirigirse á D. Arturo Martín, Ingeniero y Coman-
dante de Artillería, Director de la Internacional Institución Elec-
trotécnica, Peris y Valero, letras M G, Valencia (España).

NOTA. Esta Escuela no tiene nada que ver con la que
recientemente anuncia el Sr. Cervera.

Aparato VEEDEE

PARA MASAJE VIBRATORIO, DE
INMENSAS VENTAJAS SOBRE EL
- - - MASAJE MANUAL - - -

Se facilitan folletos y una lista de certificados médicos
que aseguran su eficacia.

Véndese en la Antigua casa J. Clausolles, San
Vicente, 6, VALENCIA, y en sus Sucursales de
Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao y Zaragoza

FARMACIA

buena y barata en venta, establecida en los alre-
dedores de la gran capital

Escribir á E. MARTÍNEZ, San Rafael, 2
BARCELONA

SOCIEDAD ANÓNIMA EDITORIAL VALENCIANA "LETRAS Y FIGURAS"

CALLE DE PI Y MARGALL, 70.—VALENCIA

: Economía :

PUBLICACION DE PERIÓDICOS, REVISTAS Y TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA
: : Y FOTOGRAFADO — ESPECIALIDAD EN LOS TRABAJOS ELEGANTES Y ARTÍSTICOS : :

Puntualidad

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN DE "LETRAS Y FIGURAS"

Valencia, un mes.	0'80 Pesetas.	Extranjero, trimestre.	5'00 Pesetas.
Madrid y provincias, trimestre.	2'50	Número suelto en toda España.	0'20

BUENOS AIRES Y DEMÁS PAÍSES DE AMÉRICA, 20 CENTAVOS

La nueva Empresa ha acordado que los números atrasados de LETRAS Y FIGURAS se vendan á igual precio que los corrientes, ó sea á 20 céntimos

PAGO ADELANTADO

Tarifa de anuncios, reclamos y comunicados muy económica en relación con las demás publicaciones similares y no obstante su gran publicidad.



El Ferrocarril

LIQUIDACIÓN POR DERRIBO Y TRASLADO

Almacén de Paquetería y Mercería

Calle de San Fernando, 25 y 27—VALENCIA

DURANTE LA PRESENTE TEMPORADA DE INVIERNO ULTIMA LA LIQUIDACIÓN DE TODAS SUS EXISTENCIAS

BARATO INCONCEBIBLE

OFRECIENDO

Al mismo tiempo ofrece á su numerosa clientela y al público en general, su nuevo domicilio por todo el mes de Noviembre en la

Plaza Mariano Benlliure, 3

(ANTES PELOTA, JUNTO AL CORSÉ DE PARÍS)

GALO SOPENA

DOS MILLONES DE CORSÉS

Única casa que posee las últimas creaciones semanalmente.

CORSÉS LOS MÁS RICOS Y ELEGANTES

Plaza Mariano Benlliure, 1 — VALENCIA

EL
CORSÉ
DE
PARÍS



LO INCONCEBIBLE

Precio único

10'50

PESETAS

GRAN BAZAR DE CALZADO

PARA SEÑORA Y CABALLERO

TODO SUELA Y COSIDO CON PIELES DE
Oscaria - Dóngola - Charol
género garantizado

Zaragoza, 19—VALENCIA

Precio único

10'50

PESETAS

PLATA MENESES

Primera casa en objetos para regalos -
Variado surtido para Iglesias y Oratorios.
- Servicio para Cafés, Fondas y Vapores -
VASOS y CUBIERTOS de reglamento para
- Colegiales -

Arreglo plateado y dorado de objetos de-
teriorados

JABÓN ELÉCTRICO PARA LIMPIAR
OBJETOS PLATEADOS

Cubiertos PLATA MENESES garantizados

Unico DESPACHO de Fábrica: Paz, 5 — VALENCIA

- LUIS LAYANA -

PAPEL PARA FUMAR

HISPANIA

PRIMERA SERIE

SEGUNDA SERIE

18 vistas de la Exposición
Regional Valenciana.

18 vistas de Episodios de la
actual guerra de Melilla.

— Venta en toda España —

RAMOS Primera casa en BISONES para caballeros
y pelucas de señora, postizos de alta nove-
dad. Se recomienda el rizo natural. Huertas, 7. MADRID.

TOS

Catarros pulmonares y bron-
quiales, Resfriados, Bronquitis

--- crónicas y agudas ---

SE COMBATEN RADICALMENTE USANDO EL
Elixir Gomenol Climent

El mejor antiséptico de las vías respiratorias
Sancionado por la clase médica española y americana

Se vende en las principales farmacias y en la del autor
Peris y Valero, 19, y Comedias, 10. VALENCIA



**TOMAD SIEMPRE
HISTÓGENO
LLOPIS**

PARA CURAR LA
TUBERCULOSIS, ANEMIA
DIABETES Y ENFERMEDADES
CONSUNTIVAS EN GENERAL

DE VENTA
en las PRINCIPALES FARMACIAS

RECOMENDADO
POR TODOS LOS MÉDICOS

CINE

MATÓGRAFOS

ALQUILER DE PELÍCULAS
Y APARATOS COMPLETOS

Juan Fuster

• Lauria, 14—VALENCIA

----- PRECIOS REDUCIDOS - INMENSO REPERTORIO -----

¡NUEVO INVENTO!

REVOLUCIÓN CINEMATOGRAFICA

El cinematógrafo en todas partes sin nece-
sidad de luz eléctrica con los nuevos
aparatos de luz de

OXI-ACETILENO

PROYECCIÓN FIJA Y CLARA—SEGURIDAD Y ECONOMÍA

LETRAS Y FIGURAS

REVISTA SEMANAL ILLUSTRADA

IMPRENTA, DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
:: PI Y MARGALL, 70—VALENCIA ::

NÚMERO
20 CÉNTIMOS

Fundadores: Sres. Hermanos Fuentes * Director literario: D. Francisco Vives Liern

- Año I - ^(o)_(o) Sábado 2 de Diciembre 1911 ^(o)_(o) Núm. 44

LOS NIÑOS Y LA EDUCACIÓN

Ha sido un problema éste, que con ser tan transcendental, en su más lata acepción, ha preocupado siempre poco á las generaciones que nos han precedido, y no ciertamente porque los padres de entonces, como los de ahora, no apreciaran la importancia de aquellas enseñanzas en todos sus órdenes, que han de preparar á sus hijos para la lucha de la vida. Lo que ha ocurrido es que en nuestro país, por influencias psicológicas muy complejas, se ha desatendido la esencia del problema, creyéndolo, quizás, sobradamente juzgado y aferrándose á un falso concepto, especialmente por lo que respecta á la concepción y conservación de la moral.

Tratemos hoy de ésta en su acepción restringida, y en artículos sucesivos nos ocuparemos de las orientaciones necesarias para el desarrollo de la educación moral, física é intelectual, y ante todo, perdóneme mi amigo el Sr. Tormo, si en este punto no comparto las ideas con su ilustre personalidad.

● Aquí se ha pretendido, desde tiempo inveterado, crear una moral austera, pero ha sido sobre la base de una ignorancia á macha martillo, resultando de ahí una moral sometida á la presión enérgica de dicha ignorancia, y cuando la vida ha abierto las válvulas de ésta se ha escapado aquélla y lo que ha quedado, en muchas ocasiones, más ha sido por un convencionalismo artificioso, que clava las válvulas y contribuye al mantenimiento de la presión, que por los dictados luminosos de una consciente virtud. Y reparad que esto es más

significado en los pueblos que en las capitales; más en las mujeres que en los hombres; en la montaña que en el llano; en Castilla que en el litoral. Ha sido y es una de las manifestaciones más concluyentes de nuestra idiosincrasia, á la que por muy apagados que estemos á lo genuinamente español, hay que oponerse para que desaparezca como una traba arcaica que en parte viene á contrarrestar la marcha segura y consciente de nuestro pueblo. No adelantará éste más, por mucho que se le sature de instrucción, si antes no se aborda el problema de la educación y se moldea el corazón de la juventud; pero con valentía, sin temores pueriles ni escrúpulos de moralidad convencional, aunque con serenidad bastante para huir de groseros radicalismos que envenenan el alma y convierten en edad temprana al ciudadano en una bestia.

Como dice muy bien el Sr. Tormo, la lectura de infinitas cosas que se publican en la prensa, es altamente dañosa no sólo para los chicos, sino también para los grandes, y de ella vienen *derivaciones morbosas*, especialmente entre la clase baja. Pero el problema no está en la familia, en sustraer á la natural curiosidad el novicio papel, como se ha entendido que no estaba en la autoridad el suspender su publicación, mientras no llegara á los límites de la delincuencia. Será menos sencillo, pero de labor más firme y duradera señalar la llaga y enseñar á odiarla, apuntar el mal é inculcar la aversión y la repugnancia á lo grosero y sembrar en la imaginación del niño la idea de las consecuencias fatales para sí y para la sociedad. Desarrollar en él las ideas más nobles y puras, pero por un sis-

tema de *integración* y no de *exclusión* de las cosas de la vida, por el *procedimiento intensivo* que se practica en las naciones más adelantadas como Inglaterra y Alemania, que fomentan el sentimiento y la voluntad, no como en Francia que á juzgar por la opinión de pedagogos tan notables como Le Bon, Blondel y Dalimier, es tan detestable ó más que la nuestra. Se hablará de que la adaptación á ese sistema, es difícil para un pueblo latino, rebelde á la idea de *responsabilidad*, pero esto es un sofisma muy socorrido, aunque muy fácil de advertir, ya que la noción del bien debe ser común á todas las razas por distinta que sea su psicología, y la consecución de él por el estudio, y la observación, si más difícil que por el misterio y la ignorancia, es obra de la energía del espíritu y de la fuerza de voluntad, que al sacudir el letargo atávico en que vivimos, modifica también la psicología de los pueblos que se resisten á morir.

Objetará alguno, y no sin razón, que al obrar de esta manera se pierde una parte del encanto de la vida, que consiste en poetizar sobre la inocencia y más sobre la inocencia de las doncellas y de los niños, pero eso no es sino el reflejo del bello *romanticismo* de nuestra raza, cuando no la muestra de nuestro egoísmo ó de nuestra exquisita sensibilidad, que quisieran detener el curso del tiempo que va blanqueando nuestros cabellos, ó trata de alejar de la mente los pavorosos problemas que se suceden en los embates de la vida. Mas esto fuera bueno si la doncella, inocente y pura, no hubiera de llegar nunca á mujer y á ser madre de nuestros nietos, ni nuestros hijos hubieran de dejar sus juegos y sus

ESTADÍSTICAS CURIOSAS



La producción anual de cerdos en los distintos países

travesuras infantiles para trocarlos por las empresas rudas que impone la existencia en la sociedad. Y sin embargo, pensad en que la transición no es brusca y que la preparación es necesaria; pensad en la virgen inocente que, preparándose para ser mujer, cambia las muñecas por el novio y pensad en el adolescente que deja sus soldaditos de plomo para estudiar la Fisiología y para hombrear con sus amigos de las aulas. Y entonces no temeréis que hayan leído en las columnas de la prensa ni las andanzas de Diego Corrientes, ni las voluptuosidades de la rubia del Guadarrama, ni pondréis gran cuidado en que hayan hojeado, más curiosos que reflexivos las novelas de costumbres y amoros... Es verdad que... ¡a cuántas desgracias han conducido estas insanas lecturas! Pero decidme si tiene la culpa aquel bandido y los periodistas que aventan las miserias de la carne pecadora y los autores que dejan volar su fantasía sobre el resbaladizo terreno de los idilios apasionados y las convulsiones amorosas, que prenden en espíritus débiles é imaginaciones románticas y extraviadas, ó los padres y maestros que no encauzan con dulce severidad é inteligente firmeza, los pasos aun inciertos de sus hijos y discípulos.

LUIS VILLANUEVA

Para todo cuanto se relacione en Madrid con publicidad para LETRAS Y FIGURAS, dirigirse á D. A. Reyes Moreno, calle del Desengaño 9 y 11.



¡Los pobres gobernados!

Entre los asuntos políticos que actualmente saltan á nuestra vista, como si fuesen salmonetes recién pescados, está la combinación de gobernadores que se prepara.

¡Con cuánta impaciencia se espera en los hogares la llegada del nombramiento para el padre de familia, que de ese modo ve su gabán de pieles en perspectiva!

Había que ver á los de Pérez de la Gradilla antes de que el cabeza de todos los Gradillas fuera á ocupar un gobierno, hace años, cuando mereció tan alto cargo y había que verles cuando ya se despedían del miserable puchero por una temporada.

Lo primero que hizo aquella gente fué comprar kilo y medio de botifarra para obsequiar á los amigos que fueran á felicitarles y después trazar el programa que habían de desarrollar en la provincia de su digno mando.

Del digno mando de toda la familia, porque Pérez de la Gradilla en la oposición pone de oro y azul á los gobernantes, pero cuando él sube, hasta *Machaquito*, el gato de la casa, da órdenes á los serenos.

Esto es lo que sucedía la última vez que ejerció mando.

A la mañana siguiente de llegar, la gobernadora llamó muy incomodada al jefe de policía.

—Oiga usted, cuando aun no había

yo abandonado el lecho, he oído voces destempladas.

—¡Ah, sí! Son las vendedoras de pescado que pregonan su mercancía.

—¡Pues eso no se puede tolerar en una provincia de orden! Desde mañana que dejen de vender así.

Y, efectivamente; á la otra mañana los pacíficos provincianos, se vieron sorprendidos conque al pasar por una calle se les acercaba sigilosamente una mujer y les decía al oído:—¡Hay sardinas!

—¡Ay!

—Sí, señor, y salmonetes. Pero, por lo que más quiera, no me pierda usted.

Si el transeunte sentía deseos de adquirir por lo menos un cuarto de kilo, la vendedora miraba á todas partes y refugiándose en un portal, sacaba de entre unos papeles el pescado en cuestión.

Tanto misterio, concluía por extrañar al comprador, que preguntaba:—Diga usted ¿y es que el pescado es arma subversiva?

—¡Chis, calle usted por dios! ¡que no se entere la gobernadora!

¡Son terribles estas decisiones, no sólo de las autoridades, si no de las familias de las mismas!

Hay gobernador que llega á una provincia y decide que nadie coma cosas con salsa en su provincia, porque dice que semejantes guisos son refractarios al progreso.

A lo mejor se iba al gobierno y se encontraba uno con un honrado ciudadano que le estaba esperando.

—¿Qué es eso, D. Eustaquio? ¿Le han traído á usted preso?

—No, señor; estoy esperando al Gobernador, porque mañana es el santo de mi suegra y quisiéramos hacer unas torrijas.

—¿Y quieren hacerlas aquí?

—Es que el Gobernador tiene prohibidas toda clase de golosinas y venía á pedirle autorización.

Cuando lograba verle y exponía sus deseos, la autoridad se mostraba irritadísima.

—¡Es decir, que procura uno hacer la felicidad de sus conciudadanos, si que también gobernados y no se agradece!

—Es que mi señora tiene costumbre de celebrar así el santo de su mamá.

—¡Perniciosa costumbre! He dicho que no.

Y el pobre peticionario callaba y salía de allí llorando y tan emocionado, que tenían que entrarle en un negociado para darle un vaso de agua.

—¡Vamos, no se ponga usted así!

—¿Qué va á decir mi suegra cuando vea que no hay torrijas?

—Sustitúyalas por pimientos fritos que están tolerados.

—¡Qué pena!

Ahora se anuncia una combinación de gobernadores y afortunadamente, todos son personas ilustradas.

Dios nos libre de esos otros que adoptan medidas radicales, porque en la provincia que cae uno de esos, á los pocos días, todos los gobernados andan vestidos de colorado ó tarrareando el *vals de las olas*, por disponerlo así el gobernador.

¡Y para esto se conmueven los círculos políticos!

A. R. BONNAT

LAS TRES CRUCES

Yo besé la cruz de oro
que de una cinta colgante
vi sobre aquel pecho amante
de la mujer que aun adoro.

Me abracé á la cruz de hierro
de aquella reja querida,
por su llanto humedecida
al partir para el destierro.

Y hoy entre la sombra obscura
aun triste y sola me espera
la última cruz de madera
clavada en su sepultura.

N. SANCHES ALONSO

El Viento, la Fiebre y la Vergüenza (*)

(Apólogo popular en La Marina de Alicante)

Hace muchísimos años, un día, muy de mañana, encontráronse, cerca del estanque del *Albir*, el Viento, la Fiebre y la Vergüenza. Tales damas y caballero conocíanse mucho de oídas, pero nunca se habían tratado de cerca ni comunicado de otra suerte, así como tampoco las dos señoras entre sí, cosa que todos tres sobremañera deseaban, por lo que recibieron gran contento de verse al fin juntos aquella mañana.

Para celebrar, pues, tan gustosa casualidad, acordaron confeccionar y comerse una *paella* al otro lado de las peñas y, con tanta prisa y listeza trajo cada cual su menester que, en un santiamén, las dos damas y el Viento, aquéllas en alas de éste, trasladáronse á uno de los puntos de la sierra del *Albir* que miran hacia la inmensidad del mar, ó sea al lado de Levante.

En aquel solitario sitio, sin que nadie les estorbare, á un tiempo, gozaron del espectáculo del mar y de la sierra y singularmente de su ansiada compañía, charlando, riendo, refiriéndose anécdotas y cuentos, curiosos unos, chistosos otros, todos interesantes, y dando expansión al gozo que la casualidad de verse reunidos les deparaba.

Como al tiempo no hay quien lo detenga por muy á gusto que se pase, ello

(*) De un libro de *folk-lore* de La Marina, que está en prensa.

fué que se acercó la noche y, consiguiénte, el triste momento de la separación y de la despedida según cumple á personas de buen porte; y así, el caballero, tendiendo las manos á sus dos amigas, las dijo:

—Señoras mías: si alguna vez necesitáis de mí para cualquier cosa, no tenéis más que mandar, que yo con gran gusto he de servirlos. Tengo mi vivienda en la cima de *Itana*, de donde pocas veces me ausento, y estad seguras de que nunca olvidaré las horas que he pasado en vuestra compañía.

Calló el Viento y contestó la Fiebre: Mi domicilio está en *Denja* y por más que con frecuencia visito la *Fosa de Calpe* y los *Albires* y aun el *Capblanc de Altea*, de allá no falto casi nunca; por lo que, si de mí tuvieseis necesidad, buscadme en Denja, en donde de fijo me hallaréis dispuesta siempre á servirlos; y queda también en mi pecho recuerdo grato del día de hoy.

Por último, habló así la Vergüenza: —Mucho os agradezco ¡oh amigos! tan amables ofrecimientos y el placer de esta jornada; pero ved enseguida si tenéis algo que mandarme, pues soy de tal condición que, en perdiéndome una vez de vista, ya no hay quien me encuentre ni recupere.

Dicho lo cual y reiterados los apretones de manos, separáronse al punto y marchó cada uno por donde había venido.

FRANCISCO MARTÍNEZ
Y MARTÍNEZ

DOS BESOS

... Pero aquellos tiempos fueron para mí muy agradables. ¡Mucho! No sé para qué pasaron; los recuerdo como una añoranza necesaria á mi edad. Hoy tengo cincuenta y tres años, en aquellos tiempos sólo tenía veintidós; recuerdo mi viaje, para mí no acostumbrado á salir más que de mi ciudad natal á la Corte, era una nueva vida recorrer el país extranjero y sobre todo Alemania que para nosotros los españoles es el más adelantado; mi alegría no tenía límites, la vida que iba á pasar entre fríos y hielos, acostumbrado á mi España siempre risueña, siempre resplandeciente de luz.

Por fin, llegué después de dos días de viaje.

Era verano. Yo creía encontrar aquello con un frío intenso y aunque llegué lloviendo, encontré un clima bastante templado; ésta fué mi primera desilusión.

Me instalé en Mannheim, verdadera ciudad de aristócratas, muy bonita, pero que no llenaba mis deseos. Allí la conocí, era una alemana, como diríamos aquí, una verdadera Maja de Goya: rubia, esbelta y belleza dulce, con las facciones poco pronunciadas, pero rodeada de una aureola de belleza que encantaba. Era rica, yo pobre, pues si había ido á Alemania era á costa de muchos sacrificios de mis padres y con un señor que al mismo tiempo que le servía de secretario le servía de cicerone, pero yo quería

practicarme en el idioma y sobre todo, ver tierra nueva; esa era mi ilusión.

Desde el primer momento nos hicimos muy amigos, salíamos y hacíamos excursiones juntos; tan amigos nos hicimos, que llegó un día que no podíamos hacer nada el uno sin el otro, parecíamos dos verdaderos camaradas; tanto es así, que yo descuidaba demasiado mis deberes de secretario y no pensaba más que en ella. En este estado de cosas vino lo que yo me esperaba, el amor; y aquella cabecita que tanto amé y de la que aun amo el recuerdo, se posó sobre mi hombro con languidez suprema y aquella boca de labios rojos me dió el primer beso de amor; desde aquel día el amor nos unió de tal manera que no había día que yo no sufriera una reprimenda. ¡Pero qué era esto comparado con los ratos de dicha que experimentaba á su lado?

Nuestro verdadero amor empezó en Elmstein, un pueblecito situado en el Palatinado, rodeado de montañas cubiertas completamente de pinos de gran altura y maleza que casi hacía imposible el tránsito por él; allí, en una cervercería rodeada de pinos tuvimos muchos coloquios amorosos, siempre acabados con un juramento de amor.

Tres meses que me parecieron tres días duraron mis amores; mi madre estaba enferma y el señor de quien yo era secretario me obligó á seguirle, tenía un contrato firmado por mí, por dos años á su servicio. Aquel viejo célibe, que no comprendía el amor, pues jamás experimentó esta dulce expresión de los sentidos, hizo que con la ausencia, perdiese para siempre á la niña de rubios cabellos, á mi primero y último amor.

Después ya no pude por entonces volver á Mannheim, mi madre siempre enferma necesitaba del único cariño y sostén que tenía en el mundo, el de su hijo. Mi padre había muerto, y yo, sacrificándome á la que debí mi ser ahogué el amor en mi pecho.

Hace dos años murió en mis brazos, yo tenía cincuenta y uno, y sin embargo, después de cumplir como un buen hijo corrí á ver aquella tierra que tuvo tanto encanto para mí.

Mi primera visita fué para Elmstein, pueblo de mis amores, y allí en el mismo sitio apartado de aquella cervercería, donde nos sentamos antiguamente, tomé un vaso de cerveza que no me supo igual que cuando ella posaba sus labios en él para hacer más dulce el amargor de esa bebida.

Estaba en mis reflexiones, cuando una mujer, con los cabellos blancos, se me acercó. —¡Dina!—exclamé. —¡Adolfo! y cayó en mis brazos palpitando de emoción, y aquella cabeza que un día fué rubia, se recostó en mi hombro, y aquellos labios que un día fueron rojos me dieron el último beso de amor.

Lloraba ella, lloraba yo, recordábamos aquellos tiempos de ventura, y experimentábamos á la vez el consuelo que produce el lloro en dos almas inseparables.

E. RAKOSNIK LUJÁN

Barcelona 911.

CURANDERÍAS

La sensible superstición reinante entre las gentes que carecen de las más rudimentarias nociones de ilustración y la ignorancia crasísima de otros, constituyen el medio ambiente del tipo ridículo del curandero.

Merecen algunos de ellos la más sombría de las mazmorras y gozan, no obstante, de la más completa libertad para ejercitarse en sus brujescas prácticas: tienen clientela que paga bien, que obedece, que acude á ellos con fe ciega y débil voluntad, sometiéndose á los risibles procedimientos curativos que indignan á quien posee algo de sentido común.

No es esto lo peor, lo más sensible es que todo devoto de la curandería está firmemente convencido de los vastos conocimientos, de la profunda sabiduría del embaucador que con ensalmos disparatados, con hierbas y oraciones, sacrílegas casi siempre, con gorrinerías y mágicos ungüentos ha de curarle su dolencia, dándose muchas veces el caso científicamente verídico de obrarse en el enfermo un fenómeno de autosugestión que basta por sí sólo para aliviar y quizás curar un estado patológico de leve importancia.

Oímos á veces conversaciones que nos irritan: casi siempre las que hablan son mujeres que ponderan entusiásticamente las últimas curas de la *tía Pendanga*, todas practicadas valiéndose del mismo procedimiento, puesto que tiene *gracia*, por haber nacido en jueves santo: alaban los preciosos dones del ungüento que fabrica el *tío Granujón*, capaz de curar con sólo dos aplicaciones toda fractura de cualquier hueso, y citan como ejemplo lo ocurrido á la *señá Paca la Usurera*, la cual, en una riña, recibió un palo en el brazo izquierdo, quedando roto: fué primero á un médico que le sacó muchas pesetas, vendando y vendando muchos días hasta que se cansó y fué á ver al *tío Granujón*, el cual le quitó todo lo puesto por el médico, le aplicó la famosa untura, y á no ser porque la enferma usó de él después de haber tomado el chocolate en vez de haberlo hecho en ayunas, hubiera curado, pero así hubo de ir al hospital á que le amputaran la rota extremidad; y siempre van á terminar diciendo:

—«El tío Juan, ese (ó Pedro ó Roque, el que sea) ese es bueno, que no los médicos, que lo apañan todo con recetas de discos y potingos para dar de comer al boticario... ¡Como que van á medias!»

Y si tratáis de demostrarles su error, si os empeñáis en convencerles

de que todo lo que huela á curandero es pura filfa, burdos embustes, si queréis llevar á su ánimo la comprensión de que sólo con un estudio concienzudo que empieza en la Anatomía y dura mientras se ejerce el sacerdocio médico, es como se pueden someter las enfermedades á un tratamiento científico, racional teóricamente y llevado á la práctica con buenos resultados, os contestarán que la ciencia que posee el curandero *A* ó la embaucadora *B*, la heredaron de sus abuelos, los que no les legaron otra fortuna que un libro de inapreciable valor, donde están los remedios todos para todas las enfermedades, que con su lectura han aprendido mucho y muy bueno, y que, como todos los componentes de los remedios que allí se explican, son cosas conocidas que no salen en sellos y píldoras de la farmacia; prefieren entregarse en manos de tan dañinos personajes á someterse al plan curativo de su médico.

Dignos son los que así piensan (y por desgracia son muchos) de que se les abandone en sus creencias, pero por deber de humanidad debemos impedir, valiéndonos de cuantos medios estén á nuestro alcance, que ejerzan su industria los que obedecen con escrupulosidad algunos preceptos como los que transcribo á continuación, copiados *ad pedum litere* de uno de los libros de curandería llegado á mis manos por verdadero cúmulo de casualidades.

He aquí alguna de las fórmulas (!): en la página 29 dice: «Las cataratas de los ojos las quitarás con aceite de vitriolo, azúcar piedra y clara de huevo, mezclado todo con agua de rosas.» ¡Qué barbaridad! Claro es que con ácido sulfúrico desaparecen las cataratas y quedará ciego el paciente.

En la página 31 dice: «Para quien duerma demasiado: Darás humo por la nariz, de plumas de perdiz ó suelas de zapatos viejos y cabellos de mujer.» ¿Qué tal? Con este perfume despiertan hasta los fósiles.

Página 32 dice: «Para dolor de costado: El estiércol de caballo, caliente como sale, diluido en vino blanco y bien cocido lo beberás, que curará el dolor y quitará la postema.» Sin comentarios.

En la página 52 aconseja que se cure la melancolía no con distracciones y esparcimientos de ánimo, sino que dice: «Comerás en ayunas ajos crudos y un trago de vino mezclado con aguardiente.» En la página 65 dice: «No caerán los cabellos si te lavas la cabeza con orines de can.» Lo curioso de esta fórmula debe ser su obtención.

Y, ¿para qué copiar más desatinos? Al pensar en todo esto, siento la nostalgia de la Inquisición, y eso que amo muy mucho las libertades.

RAMÓN J. CRESPO

Escrito expofeso para LETRAS Y FIGURAS.

ORACION DE AMOR

(Del libro *Cordes vibrants*, del notable poeta valenciano Miguel Durán Tortajada).

Yo creo en ti ¡oh mujer excelsa y pura: creo en tu alma infantil, divino encanto! yo creo en ti, yo creo en tu hermosura: ¡Por eso te amo tanto!...

Yo creo en ti, mi angelical señora, fuente de vida y madre de bondad; yo creo en tu palabra arrulladora exenta de pecado y de maldad.

Yo creo en tí, ¡oh mi santa enamorada, porque ungida pareces de dolor: porque has besado mi alma atribulada y has anegado mi alma en puro amor!

Yo creo en el misterio de tu boca que de besos impuros no ha gustado: creo en esos tus labios que mi loca vida de aventurero han perdonado.

Yo creo en tus manos,—blancas, finas, como las de las santas abadesas— ¡esas manos divinas

que entre las mías han temblado presas!

Creo en esos tus ojos soñadores porque á nadie han mirado más que á mí... yo creo en el altar de tus amores...

¡Yo creo en ti!...

(Traducción de L. ITURRALDE)

Se imprimen toda clase de trabajos. Imprenta LETRAS Y FIGURAS, Pi Margall, 70.—VALENCIA.

CHIC

PARISIÉN

CORSETERÍA

DE

Josefa PEIRÓ

Corsé inglés sin ballena
::: Corsé-faja :::
Sujetadores de pecho
: Especialidad en fajas :
-PRECIOS ECONÓMICOS-
PAZ, 5-VALENCIA
(frente al Águila)



DE SPORT

Caza de perdices con reclamo

No hace muchos días que á la puerta de la Agricultura, y con motivo de no sé que afirmaciones hechas por mí sobre tal clase de caza, un bizarro comandante de caballería que lleva apellidos de cazador y que realmente lo es, gritábame escandalizado: «Pero qué, ¿es usted, acaso, aficionado á la caza de perdiz con reclamo? ¡Qué desilusión! ¡Yo que siempre le tuve á usted por un buen cazador de volatería! ¡Pero si eso es asesinar perdices, hombre de Dios!

Para mi amigo que tal dijo, y para la inmensa mayoría de los cazadores de volatería, es creencia general que la excusa única y aun de admisión difícil de quien se dedica á la caza con reclamo, es la de haber perdido el poder de sus piernas.

Yo creo que no están en lo cierto y voy á tratar de demostrarlo.

En todas las manifestaciones del *sport* cinegético, siempre el cazador ocupa el último lugar, como factor en la muerte y cobro de la caza. Si la diversión consistiera en demostrar ó demostrarse á sí propio la exactitud de la puntería, la firmeza del pulso, agilidad de movimientos, etc., etc., sería tonto el gastarse miles de pesetas en perros, escopetas, municiones y demás; en mi humilde concepto con tener un *pim, pam, pum*, cada cual en su casa, estábamos del otro lado.

No, no es eso. Nosotros los cazadores queremos, en el monte y en las vegas, sentir la viva emoción que nos produce la muestra firme de nuestro perro.

Miramos nerviosos y con carne de gallina al podenco que azotándose violentamente los hijares con la cola, desputa de entre sus compañeros de jauría y va en derechura á la liebre.

Mostramos orgullosos y satisfechos al galgo que rendido y ensangrentado, regresa de dar muerte al corredor animal, tras de mil peripecias y accidentes incontables.

Y admiramos la escopeta y repasamos sus marcas y contrasñas, cuando en un ojeo ó en un tiro de pichón ha derribado una pieza á distancia inverosímil.

Luego ó yo ando á la greña con la austera lógica, ó todo ello demuestra lo siguiente: que al monte y á las vegas, á los ojeos y tiros de pichón, se va siempre á ver hacer cosas á nuestros canes;

á demostrar que nuestras armas son tan buenas ó mejores que otras.

Dadme á mí el mismísimo perro de San Roque, con sus imponderables condiciones, pero que no sea de mi propiedad; invítadme al coto más poblado de caza; tentadme con los alicientes más apetecidos para una excursión, y seguro que os daré las gracias, y no iré. Como que á cada perdiz cobrada por aquel perro, que no es mi perro, diré siempre frunciendo el entrecejo: «¡si la hubiese mordido el mío!»

Igual ocurre con esto que con el *sport* de la equitación. Yo me atrevería á preguntar: «¿Habrá algún aficionado que al hacer evolucionar á su caballo se preocupe poco ni mucho de sí mismo, ni de que á él le miren? ¡Cá! El ginete verdad, piensa sólo y exclusivamente en el caballo que guía, y hacia la elegancia del mismo, hacia su esbeltez, su gallardía, su soltura y la uniformidad de sus movimientos, quiere atraer las miradas siempre.

Pues si todo ello es así y en mi parecer tan cierto, ¿que tendrá de particular que un cazador se entusiasme ante las *filigranas* que hace un macho de perdiz para atraerse á la cerril y casta hembra?

Es de ver la resistencia que opone ella antes de meterse ciegamente en *placeta*.

Y hay que admirar los tonos que emplea, cuántas variaciones hace, qué distintos matices de cantos derrocha el prisionero macho, para conseguir hacer mover los pies á aquella hembra coquetuela y recelosa.

Y hay también que ver con qué alegría la contempla muerta después, cerca de sí, no por haber contribuido á su muerte, como vulgarmente se cree, sino por tener la seguridad que le da su maestría, de poder extasiarse mirándola por espacio de unas horas y por saber también que luego le será entregada por el cazador y podrá desde su encierro hacer mimos y caricias, á la que fué allí creyendo celebrar sus bodas.

Añadid á lo dicho, el que esta caza viene en época en que no puede uno cazar de otra manera; pensad en aquellos puestos poéticos de *alba*, en que tras del canto de la madrugadora *toto-bía*, arrancan por ramblas y barrancos, por colinas y cerros á cantar todas, todas las perdices del monte, mientras las estrellas pierden su brillo y por Oriente tras de la franja plateada de la Aurora, asoma el padre Sol su cabeza de fuego, y habréis de convenir conmigo, en que si la caza de volatería tiene infinidad de

atractivos, la caza del *perdigón* no tiene menos.

El *quid* está en poseerlos superiores. Y eso sí que os aseguro que es lo más difícil, porque... no abundan.

ISIDRO BONONAT

Noviembre 1911.

CACERÍAS ACUÁTICAS

Se celebró la segunda tirada de aves acuáticas en los cotos artificiales de Sueca y Cullera y la primera en el de Sollana y el desencanto de los cazadores fué tan grande como el día de la inauguración. En los puestos que había la víspera abundancia de aves, se mataron relativamente pocas y en los que había pocas, hubieron de dedicarse los tiradores á la caza de avefrías, estorninos, alondras y otros pájaros de menor cuantía. Donde mayor fué el desastre fué en Sollana, y para que se tenga una idea de su magnitud baste decir, que uno de los puestos que alcanzó en la subasta un precio aproximado de mil pesetas, no tuviera al alcance de su vista ni un mal pato.

En Sueca hubo algunas replazas, muy pocas, donde los que las defendían se divertieron, llegando á cobrar de 150 á 200 piezas. En Cullera los que más mataron, fueron los hermanos Sres. Artal y Mampel, que desembarcaron entre patos y fúlicas, 118.

Por último, del *vedat* de Albalat de la Ribera, tenemos los siguientes datos: En la replaza núm. 1, se mataron 23 patos; en el 2, 25; en el 3, 105; en el 4, 72; en el 5, 87; en el 6, 20; en el 7, 40; en el 8, 30; en el 9, 56; en el 10, 85, y en el 11, 16.

Hay que tener en cuenta que en este coto, la inmensa mayoría de las aves que se matan, son *chies*, *piulóns* y *sarsets*. Fúlicas no llegaron á media docena las que se mataron entre todas las replazas.

El orden fué completo incluso en Sueca, donde gracias á la enérgica actitud de los abonados, se ha conseguido que el alcalde se decidiera á meter en cintura á los cazadores furtivos. ¡Más vale tardel...

J. E.

Se imprimen toda clase de trabajos. Imprenta LETRAS Y FIGURAS, Pi Margall, 70.—VALENCIA.

BULBILÍFERO

PARA EL PELO

Encargado en Valencia: Atanasio Delgado, BOTELLAS, 4, Peluquería.
Pídase en farmacias, perfumerías y droguerías.

EL TÍO DE LA "CORDETA"

Muchos toreritos valencianos, entre ellos *Petreño*, *Copao*, *Mascona* y otros que hicieron su aprendizaje diez años atrás en las capeas de los pueblos de la marina, darán fe de la existencia de un vecino de Sagra (Ali-

procedente, si no recuerdo mal, de una ganadería brava, el cual morucho, á fuerza de años y de servir de maniquí á los principiantes para que ensayasen cuarteos y cambios con los rehiletes, se sabía de memoria todas las

ver el efecto que producía su presencia en los tendidos y sin molestarse en tomar carrera se puso de manos sobre la maroma, con lo cual dió un susto archimorrocotudo á los espectadores de las primeras gradas.

Si su propósito tenía ulteriores alcances es un secreto que se llevó consigo el célebre buey á la tumba; pero es lo cierto, que al advertir la maniobra el *tío de la cordeta*, salió al redondel, llamó al bicho y éste, cabizbajo y como arrepentido, se fué detrás de su dueño.

No era menos interesante y digno de admiración el cuadro que frecuentemente solía presenciarse, cuando terminada la lidia de *Colorao* en las capeas de los pueblos, volvía al corral después de ser martirizado desde *les rateres* (burladeros) por los mozos y era de ver, cómo el *tío de la cordeta* llamaba al buey y cómo se dejaba éste quitar las banderillas y cintajos que le habían alevosamente colocado.

—¡Chá, com t'han posat de flochs les chiques!—decía el *tío*, mientras le



cante), proveedor de marrajos, conocido por el *tío Visent el de la cordeta*, llamado así porque conducía las reses por la carretera, sin otras precauciones que sujetarlas una á una con un cordel de escasa resistencia y cuyos cordeles reunía anudados en el extremo de una porra puesta al hombro á guisa de fusil.

Pero el *tío Visent* no debió su fama (que la tuvo y grande) á las hazañas de los *morlacos* que presentaba en su *corro*, sino á su especialidad en el amansamiento de bueyes, que le permitía utilizarlos indistintamente para las faenas del campo ó para la lidia.

Y era de ver, que corpulentos torrazos de kilométricas astas, que estuvieron durante la mañana entregados dócilmente á la roturación de tierras, sembraban por la tarde el pánico entre los improvisados lidiadores que por

tauromaquias escritas hasta entonces y conocía personalmente á los toreritos, con lo cual queda dicho lo difícil que les sería salir de su jurisdicción incólumes.

Porque si era casi imposible llegarle á la cara y meter los brazos, dada la habilidad con que solía *taparse*, resultaba inútil entrarle á la media vuelta, porque antes que el banderillero iniciara el avance, daba *Colorao* trescientas vueltas seguidas, y lo que era peor, fracasada la tentativa, se arrancaba tras el banderillero como una exhalación, sin hacer caso de los capotes.

En estos tan críticos momentos es cuando la figura del *tío Visent el de la cordeta* se hacía más grande y simpática, porque lo que la destreza de los peones de auxilio no podían evitar, lo conseguía él con la voz, y bastaba que llamase á *Colorao* cariñosamente para que abandonara su presa y se acercase á su amo que le reconvenía por el daño causado ó que pudo causar.

Y miles de almas palmoteaban con entusiasmo al *tío Visent*, obligándole á descubrirse en mitad de la plaza, orgulloso de ejercer aquel supremo dominio sobre tan temida fiera y orgulloso quizá también de tener en su *corro* un tan sanguinario buey.

Cuéntase entre otras de sus muchas hazañas, la ocurrida en una plaza que por aquellas fechas existía en Alcoy, plaza que las avenidas del Serpis, primero y el abandono después hicieron desaparecer. En ella, cierta tarde, el toro *Colorao* quiso sin duda



extraía las espinas, — ¡Pobret meu! ¡Chá qué tonto eres!

Y *Colorao*, dócil como un cordero, permanecía inmóvil mientras duraba la operación.

Sería este articulillo interminable, de continuar refiriendo los innumerables episodios en los que puso el *tío Visent* á prueba su prodigiosa habilidad para amaestrar las reses vacunas, muchas veces procedentes de las ganaderías más acreditadas, sin que necesitase para su transformación más allá de ocho días. No quiere esto decir que al domador le fuese tan fácil como el educar á un pardiño, pues algunas huellas dejaron en su cuerpo las caricias de los moruchos.

Lo indiscutible es que no se amilanó nunca ante una res de casta y que en Valencia mismo, un toro de



exceso de afición, por exceso de vino ó por ambas cosas, se atrevían á salir á la plaza.

Fué uno de estos moruchos célebres, *Colorao*, bicho de larga historia,

Flores, que siendo empresa, si no recuerdo mal, D. Jacobo Bram, luchó con dos leones fué adquirido por el *tío Visent* y no transcurrió una semana sin que aquel bravo cornúpeto que había vencido nada menos que al rey del desierto, se entregara al domador, sin perjuicio de continuar dando juego tantas veces fué lidiado.

Eso sí, que cada vez se hizo su lidia más difícil, como lo era la del famosísimo *Colorao* al que sólo los banderilleros de la tierra que no tuvieron nunca, ni tienen rival para colocar palos con ventaja á estos bichos placeados; conseguían y no siempre burlar á medias.

Y en pie quedó un reto lanzado por *Don Tancredo*, el rey del valor,

que en el apogeo de su reinado apostó unos centenares de pesetas á que dos banderilleros, andaluces ó madrileños, no conseguirían poner un solo palo á uno de los célebres toros de la *cordeta* y que en cuanto se declararan vencidos, dos banderilleros valencianos se encargarían de realizar esta faena.

Nadie contestó; no hubo quien quisiese probar fortuna recogiendo el guante y con ello quedó robustecida la fama de tan temidos bichos, aquellos bichos que el *tío Visent* condujo tantas veces sujetos con un cordel de escasa resistencia y cuyos cordeles anudados al extremo de una porra puesta al hombro á guisa de fusil...

LATIGUILLO

Las reformas de LETRAS Y FIGURAS

La Empresa editorial de esta publicación, en su constante deseo de corresponder por todos los medios al inmerecido favor que el público le dispensa, tiene en estudio una larga serie de mejoras y novedades que seguramente merecerán su aprobación más completa.

Es probable que á principios del año próximo se aumente el tamaño del periódico, lo que no se hace desde ahora por no dificultar la encuadernación del primer tomo de LETRAS Y FIGURAS ó sea de los números publicados durante el año 1911.

Atendiendo á múltiples peticiones, la Empresa, con objeto de facilitar la formación de colecciones, ha dispuesto que, desde esta fecha, LOS NUMEROS ATRASADOS DE «LETRAS Y FIGURAS» CUESTEN AL PÚBLICO SOLAMENTE VEINTE CÉNTIMOS, COMO LOS EJEMPLARES CORRIENTES.

Las tapas que se están editando, constituirán una verdadera obra de arte.

Las importantes reformas que nos proponemos introducir en el próximo año de 1912, y que empezaremos á enumerar desde nuestro número próximo, nos permiten asegurar que LETRAS Y FIGURAS ganará un puesto más alto aún del que ocupa en la prensa ilustrada española.

Nuestros colaboradores

Ilustrando una de las páginas de nuestra Revista, aparece hoy una información debida á la galana pluma de la ilustre escritora D.^a Sofía Blasco, redactora de nuestro colega *Nuevo Mundo* é hija del inolvidable Eusebio Blasco.

LETRAS Y FIGURAS agradeciendo en lo mucho que vale esta colaboración, se atreve á prometerse que en beneficio á sí misma y á sus lectores, no será esta la última vez que nuestro público pueda saborear las exquisiteces de la pluma de la que es por herencia y abolengo, eximia escritora.

Para LETRAS Y FIGURAS

MONTAÑESA

Por Dios, no te vayas tan pronto... Detente... Detente un *ratito*, por Dios, serranilla, que aquel zagalillo que te habla de amores

y causa tus cuitas, se encuentra muy lejos, muy lejos, gitana, se encuentra muy lejos, y tal vez te olvida, y no es un pecado que llenes mis ojos de luces y ensueños, de amor y alegría... ¡Qué hermoso es el cielo que brilla en tu cara!

¡Qué fresca es tu risa...!

¡Cuidado, que llevas ceñido el justillo...!

¡Cuidado, cuidado que estás *bonitica*...

El rojo encendido que lucen tus labios

es de clavellinas,

es de clavellinas repletas de mieles,

de mieles libadas por las *abejicas*.

¡Qué labios tan rojos! ¡Qué labios tan dulces!

Parecen dos guindas...

Tus ojos, tus ojos henchidos de ardores

el alma iluminan

lo mismo que alumbran la tierra y los mares

las luces del día.

¡Qué ojazos tan lindos! ¡Qué ojazos tan grandes

que tiene mi niña!

Tu cuerpo es un rayo de sol condensado,

cubierto de carne tan sana y tan tibia, que allá en las veladas más frías de invierno esparce, sin tasa, supremas delicias... ¡Qué cuerpo, qué cuerpo que tienes, gitana! ¡Qué cuerpo tan majó! ¡Qué cosa tan rica!

Muy lejos, muy lejos de tu pueblito de blancas casitas,

que oculto en la sierra y ornado de pinos

levanta, orgulloso, su torre maciza,

al pie de un florido y agreste altozano,

¡Dios mío, qué cosas, Dios mío, qué cosas desde el altozano mis ojos veían!

¡Dios mío, qué cosas...! No quiero acordarme...

No quiero decirlas...

Tú ibas despacio,

despacio, chiquilla,

que aquel zagalico te hablaba de amores,

y hablando de amores no se tiene prisa.

Llegaba la noche. La luna creciente

remaba en el cielo, remaba y subía

dejando en los valles extrañas leyendas,

girones de ensueños, murmullos de brisas.

Después, no vi nada. Borróse el paisaje.

Miré... ¡Vano empeño! Turbóse mi vista,

y sólo recuerdo que, á veces, muy lejos,

muy lejos, se oía

la copla errabunda de algún pastorcillo,

tal vez del amante que alegra tus días;

chirrar de cigarras, crujir de matujas,

balidos de reses, rumores de esquilas.

Por Dios, no te vayas tan pronto... Detente...

Detente un *ratito*, por Dios, serranilla,

que aquel zagalico que te habla de amores,

te sorbe los sesos con sus mentirillas,

y no es un pecado que miren mis ojos

tus ojos henchidos de amor y alegría.

Cuidado, que llevas ceñido el justillo...!

¡Cuidado, cuidado que estás *bonitica*...!

ENRIQUE TORMO

Requena.

CARTA ABIERTA

A CLAVELLINA

Mi queridísima y admirada amiga, Si usted supiese la decepción que sufro cada semana que pasa sin que amenice con su agradable «Correspondencia» las páginas simpáticas de LETRAS Y FIGURAS, estoy segura que no dejaría de escribir en un solo número.

Sin alabanzas que para nada necesita usted, ni la simpática redacción del semanario, y únicamente en representación de unas cuantas amiguitas, me permito molestarla para suplicarle tres cosas.

Primera.—Que no vuelva á faltar ya ni en un número siquiera la amena sección «Correspondencia con nuestras lectoras.»

Segunda.—Que influya cerca del Director para que publique más música.

Y Tercera.—Que esa sección de labores y asuntos nuestros que se nos ofreció, sea un hecho á la mayor brevedad posible.

Con reiterar á usted en nombre

LO MEJOR PARA EL PELO PETROLEO GAL

de todas las lectoras, la admiración que nos produce lo bien que usted escribe y el entusiasmo cada día creciente por el triunfo indiscutible de esta publicación valenciana, se ofrece suya afectísima,

UNA ADMIRADORA
de LETRAS Y FIGURAS

P. D. — ¿Cuándo nos permitirá usted verla retratada en las páginas de su simpático periódico?

En el Conservatorio de Música

Una fiesta artística, sugestiva y atractiva se celebró en el primer centro docente del arte musical en Valencia, el



D. Vicente Jimeno

hijo del Ministro de Instrucción pública, que presidió la apertura del curso del Conservatorio de Música, en representación del Ministro

dando al acto un ambiente de solemnidad que ofrecía armónico contraste con la belleza y poesía que a la sala proporcionaban tantas y tan distinguidas belle-

zas femeninas y lindas adolescentes, futuras artistas y hoy alumnas de aquel Centro, que ocupaban las localidades de preferencia.

Dos notas vigorosas, repletas de erudición y elocuencia, se destacaron de la parte musical que integraba la fiesta; fueron los discursos del doctor Jimeno y de nuestro compañero en la prensa Eduardo López Chavarri.

El Sr. Chavarri tuvo frases de esperanza para aquella nueva generación de artistas que en época no lejana ha de honrar la brillante historia del arte español y conquistar en el mundo laureles para esta región.

Anatemizó con palabra enérgica y acopio de datos el virtuosismo y la pedantería como enemigos del verdadero arte, y en contraposición a ellos aconsejó la sinceridad como medio de salvación de nuestro decadentismo, siendo muy aplaudido el orador al terminar su disertación.

En medio de la general expectación, levantóse a hablar el doctor Jimeno, quien con elocuente palabra y persuasivo ademán, pronunció un discurso notabilísimo, de fondo sentimental y sincero, y con galanura exquisita en la forma, que produjo en el distinguido auditorio emoción intensa, traducida al final en ovaciones entusiastas.

La parte musical, simpática y de encantadora poesía, corrió a cargo de los aventajados alumnos Srtas. Báguena, Sanchis, Alonso, Nadal y Ferri y los señores Redondo, Castañer, Peña y Castillo, quienes en la ejecución de las obras que integraban un escogido programa, demostraron envidiables cualidades artísticas, que colocan muy alto el nombre del Claustro de profesores y de su director D. Ramón Martínez.

El acto de la entrega de premios a los estudiosos alumnos que los merecieron en el curso anterior, fué subrayado

con el aplauso de la concurrencia, que así alentaba a aquella juventud animosa en quien Valencia cifra sus esperanzas del porvenir.

El festival fué, en fin, grandioso y artístico en el grado que merece nuestro Conservatorio de Música.

BULBILÍFERO—Lo mejor para el pelo

La prensa diaria de Valencia y alguna de Madrid, se hace eco de habérsele formado juicio de votación en Melilla por su brillante comportamiento en la toma de Talusit, al primer teniente del Regimiento de Guadalajara D. Manuel de Fuentes Cervera.

Los lazos íntimos que unen a esta casa con el señor Fuentes, nos privan de ocuparnos como deseáramos de este asunto por el que nos consideramos justamente enorgullecidos.

Maquinaria de ocasión

SE VENDE toda la maquinaria de una importante fábrica de productos químicos, entre la que hay

TRES CALDERAS DE VAPOR sistema «Balcock» de 170 metros cuadrados de superficie cada una.

Para informes detallados dirigirse a D. E. de la Vega en Barco de Pie de Concha.

PROVINCIA DE SANTANDER

PASTILLAS CRESPO DE MENTOL Y COCAÍNA

Para evitar las enfermedades de la garganta deben usarse siempre estas pastillas, que no contienen opio ni sus compuestos; no ensucian el estómago, quitan la inflamación de las mucosas y las desinfectan y son muy agradables al paladar. La tos se calma a la primera pastilla. Venta en todas las farmacias y droguerías a 1,50 pesetas la caja.

DEPOSITARIOS: PÉREZ MARTÍN Y C.^a, ALCALÁ, 9.—MADRID

LOECHES

Agua minero-medicinal

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes, por ser **absolutamente natural**. Curación de las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y de la piel, con especialidad: congestión cerebral, bilis, herpes, escrófulas, varices, erisipelas, etc. **Botellas en farmacias y droguerías, y Jardines, 15, Madrid.**

PURGANTE

LETRAS Y FIGURAS

REVISTA SEMANAL ARTISTICO LITERARIA

Número 44

Sábado 2 de Diciembre de 1911



La aviación en Francia.—El aparato que más poderosamente ha llamado la atención en Reims

FOT. DELIUS



Libertad tardía

(CRÓNICA)

La tarde está brumosa y fría. Recuerda con su monótona tonalidad gris que todo lo inunda los tristes atardeceres del Norte, faltos del vivo contraste de las fuertes tintas que el sol en su ocaso reverbera en las cumbres de los montes y en las elevadas espadañas de las iglesias de aquellos países que tuvieron la dicha de poseer á toda luz los alegres rayos del astro rey.

Con el ánimo decaído é invadido el espíritu de esa nostalgia en que se sumerge nuestro ser en las tristes, lluviosas tardes de invierno, marchaba en cumplimiento del deber profesional á visitar á un procesado, preso en la Cárcel Modelo de la ciudad.

La visión que ya ante mis ojos se forja antes de llegar á aquel triste recinto, me persigue é inquieta desde el momento en que me acomodo en el tardo y desvencijado tranvía que, revestido de polvo y atronando á los viajeros con el continuo y taladrante sonido de la campana y el estrépito horrible de sus movibles cristales, me conduce arrebujado en mi grueso gabán é incrustado materialmente en uno de sus rincones delanteros.

La loca de la casa reproduce fielmente el hasta ahora pocas veces presenciado espectáculo de que nuevamente, dentro de poco, voy á ser testigo, y una sensación de frío, nacida de dentro, parece que se concierta con la frigidez externa para entristecerme y aburrirme. ¡Destemplado y borrascoso está el tiempo! ¡No lo está menos mi impresionable naturaleza!

Con los ojos cerrados al peso de la somnolencia espero impaciente el momento de llegar. Por si no fuera suficiente la algarabía que hierros, campana y cristales forman en inarmónico sonar, varias mujeres, con voces chillonas, sostienen animada conversación. Cuál, sufrió la pena horrible de ver arrancado del cómodo lecho al hijo querido, para ser transportado á la triste y solitaria húmeda celda de la cárcel, ignorando el por qué de la que ella estimaba ignominia; que otra, sonriente, marcha á recibir en sus brazos al amante que, cumplida la pena, sale de la prisión en que un delito de amor purgó. Una, cuenta con lágrimas en los ojos, los meses y días que tardará en abrazar al ser querido. Alguna, triste y desolada, llora en silencio al oír aquel *congreso penitenciario* que le abre las llagas que un desvío abrió en su corazón. Todas llevan viandas para sus presos que «nada han hecho que merezca persecución por la justicia»; y en la conversación alternan la mujer del rufián, cuyo delito lo engendró el analfabetismo con la chula de rompe y rasga, amante del *profesional*, y la madre del inexperto, víctima de su inexperiencia y de su mente juvenil exaltada.

El tranvía paró. La cárcel, con su aspecto severo y silencioso, pero no lúgubre, abre sus puertas á los que llegaron; un soldado, grave y erguido, pasea por delante del portal rindiendo la guardia con su fusil al hombro. En un banco, á la puerta, el resto de la fuerza dirige miradas picarescas y frases galantes á las mujeres jóvenes que entran.

Con paso pausado, fijos los ojos en el túnel que varias puertas forman hasta llegar á la *cancela*, voy marchando detrás del grupo que bajó del tranvía y que, por un repetido fenómeno de psicología del número, más parece que va de fiesta que de visita de presos.

Resuenan con ecos de claustro mis pasos en las galerías adonde recaen las puertas de las oficinas, un sordo empleado entrégame, tras dificultoso diálogo, la orden de entrada y me dirijo á la *cancela* pensando como, á pesar de las buenas intenciones, flota fatídico tras de aquella clausura el fatalista *lasciate ogni speranza* que no pudo borrar con su caridad y filantropía el admirable «odia al delito y compadece al delincuente».

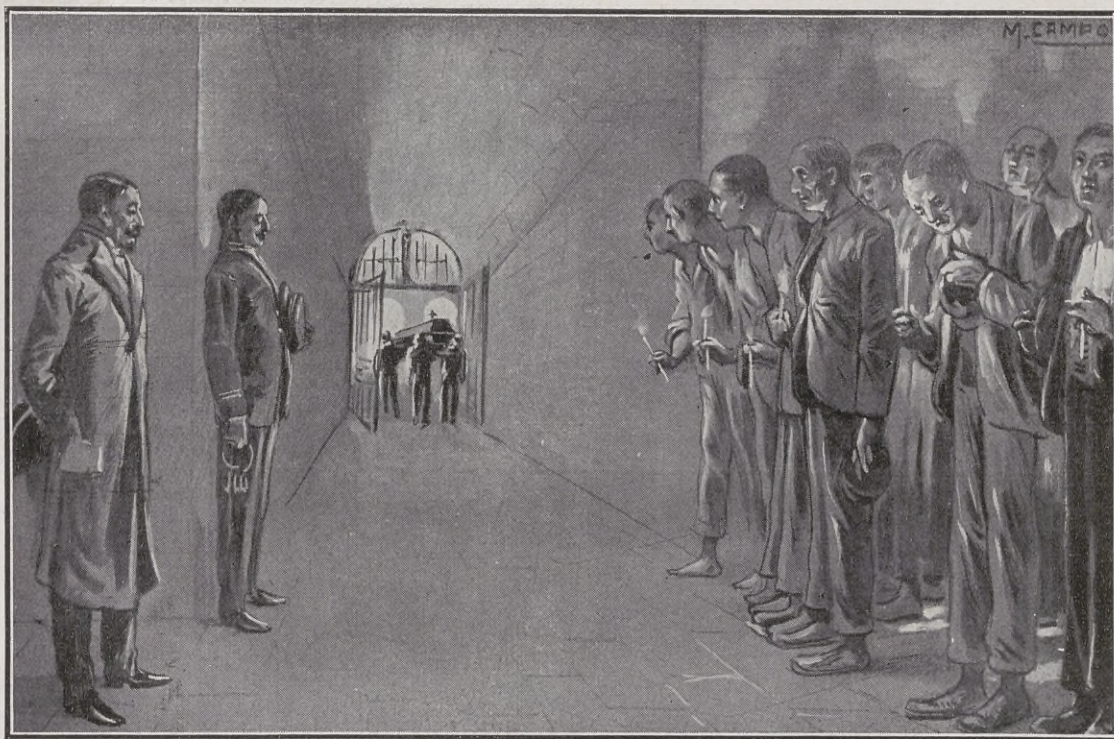
El vigilante asoma su faz macilenta y descolorida á fuerza de vigiliyas y sombras por el *ventanuco* que en la puerta de entrada se abre.

Un momento de espera solicita para conceder entrada en la amplia galería, donde amarrado en *blanca*, con una piedra por lecho y el pie sujeto con gruesa cadena al muro, purga sus delitos un reincidente que no lo fué sólo en sus delitos, sino también en las infructuosas tentativas de evasión.

Accedo gustoso á la súplica, y de pie ante la puerta que con chirridos de enmohecimiento se abre, contemplo un espectáculo apenante.

Ha muerto un preso. La destemplada música del establecimiento, como si en cada sonido quisiera retratar el rebelde carácter del que lo toca, intenta modular una marcha fúnebre, cuyo desafinado conjunto, rebotando en las amplias y elevadas bóvedas del *abanico*, resulta agrandado como en embudo de voceador, produciendo estrepitosa desarmonía. Cuatro presos, quizás los más amigos del difunto, conducen con cara compungida que el dolor y la tristeza no bastan á convertir en atrayente la pobre caja en que reposan los restos del que fué. Los demás reclusos, formados en dos filas, llevando en la mano un pequeño trozo de cerilla encendido, tributan sus últimos afectos al compañero y en sus toscas caras, sin llegar al llanto, dibújase una mueca de tristeza.

La comitiva recorre la triple galería. Un extraño silencio acompaña al estrépito de la murga, y cuando ésta cesa, ábrese totalmente la odiada puerta de la *cancela* que tantos juramentos y tantas miradas de odio y de rencor resistió en su larga vida; los empleados sustituyen á los presos que hasta entonces condujeron el cadáver, trasponen la puerta y en aquel momento mis ojos enturbiados por la emoción distinguen en el interior un cóncave de ojos inmóviles que, mirando salir al difunto compañero, consienten que dos gruesos lagrimones exprimidos con violencia de su exhausto corazón, den testimonio visible sobre aquellas faces patibularias, de un dolor que no se sabe á ciencia cierta si es de pena por la muerte del amigo ó es envidia porque aquel consiguió salvar la *cancela* prontamente.



Un golpe seco, á cuyo sonido se comprende los sinsabores que su fatídico choque encierra, clausura el portón de la prisión y abre mi alma ensimismada á la realidad; tras de él quedan con los ojos estáticos, fijos en aquella dirección, los que penan por gozar de la libertad y de la vida.

Renuncio á mi visita, agradezco la atención al carcelero y vuelvo á la ciudad meditando cuán triste es el sino de aquellos que quizás sólo en la muerte han de ser libres.

Ni el estrépito horroroso del tranvía basta á separar mi espíritu de aquella meditación.

Se ha hecho de noche y hace un frío glacial.

AUGUSTO VIDAL

ILUSTRACIONES DE M. CAMPOS

MADRID: Reyes y Príncipes. — S. A. La Infantita Isabel



La Infantita Isabel estudiando al piano



En su clase diaria de geografía

HOMENAJE respetuoso á la memoria de la malograda Princesa Mercedes, es el que nos trae al palacio de la Castellana; la linda Infantita Isabel es el vivo retrato de su madre; de su cabecita rubia que nos recuerda los angelotes de Rubens, surgen ya pensamientos generosos, de una inteligencia extraordinaria y de imaginación viva, ya nos cuenta la linda niña que ha cumplido siete años, que todas las mañanas va al Convento de las Damas inglesas, que lee y escribe correctamente, y posee y cursa ya perfectamente el francés y alemán, dibuja ante nosotros un caballito y toca al piano música infantil; monta á caballo con gran destreza; en Mayo hará su primera comunión; nos dice que San Sebastián le gusta mucho y nos enseña su hermosa colección de muñecas. Tiene delirio por su padre, y adora á la Princesa Luisa en la que encuentra cariño infinito, exquisita ternura. Su mayor alegría consiste en ir á ver á su augusta



El Infante D. Carlos y su hija

abuela la Reina Cristina, quien recibe siempre á su encantadora nieta con el entusiasmo natural, pues al ver aparecer á la Infantita Isabel tiene siempre presente á su angelical hija mayor, concentrando todas sus caricias á este lindo bebé que le trae á la memoria tantos recuerdos. Todos los años reparte la Infantita Isabel sus juguetes á los niños pobres, y con frecuencia la vemos por las calles de Madrid, dando limosnas, de preferencia siempre, á criaturas de su edad.

Al despedirnos de la linda Infantita la deseamos dichas sin fin, pues si al nacer tuvo la mayor de las desgracias, quedarse sin Madre, Dios quiso que encontrara en la bella Princesa Luisa un ángel que la guía en la vida con dulzura y cariño inmenso, enseñándola á venerar á su Madre, á la cual profesaba gran cariño, supliendo con sus besos la falta de aquel ángel que se llamó en vida la Princesa M.^a de la Mercedes.

Sofía BLASCO



Una escena íntima en el palacio de la Castellana

FOTS. MUÑOZ BAENA



A la Virgen Inmaculada

VESTIMENTUM TUUM CANDIDUM

Azules son del espacio
las alegres lontananzas;
azul el lirio cubierto
de perlas de la mañana
que el viento de Abril deshace
en ténue polvo de plata;
azul la tersa laguna
por cuyas dormidas aguas
bogan ovídicos cisnes
como góndolas de nácar;
azul el rico zafiro
de Oriente que el arte engarza,
entre cercos de brillantes,
en valiosas joyas áureas;
azules los blasonados
emblemas con que la Heráldica
representa en sus escudos
las cualidades más altas
de héroes, príncipes y santos
y sus ínclitas hazañas;
azul el límpido espejo
de la fuente solitaria;
azul el cielo sin nubes;
azul el mar en bonanza...

¡Por eso es azul el manto
de María Inmaculada!

Blancas son las niveas cumbres
de las alpinas montañas
que nunca salpicó el barro
impuro de la hondonada;
blancos, como la inocencia,
el primer rayo del alba,
el fulgor de las estrellas
y los de la luna casta;
blanca la piel del armiño,
ornamento de Monarcas;

blancas la flor del almendro
y la del azahar nevada,
las opulentas magnolias
y las azucenas cándidas;
blancos los rizos de espuma
de las olas en la playa
y los saltos rumorosos
del torrente y la cascada;
blancas las lindas palomas
que en tropél tienden sus alas
á la cruz de la Basílica
como un coro de plegarias;
blancas las humildes tocas
que la caridad ensalza;
blanco el nimbo que circuye
la santidad venerada
y blanco el manjar augusto
que el sacerdote consagra,
que los ángeles envidian
y que alimenta á las almas...
¡Por eso es blanca la túnica
de María Inmaculada!

—
¡Salve, oh Reina! ¡Salve, oh Madre
de consuelo y de esperanza!
De tus excelsas pupilas
vuelve la amante mirada
á tus hijos desterrados
en este valle de lágrimas;
y cuando, en tremendo día,
la eternidad se nos abra
y al divino emplazamiento
comparezcan nuestras almas,
muéstrate su Defensora
y cobíjalas magnánima
¡bajo el azul de tu manto!
¡junto á tu túnica blanca!

H. Romero Orozco.

FRANCISCO VIVES LIERN

▣ VALENCIA: Nuestros artistas en la Exposición de



D. VICENTE G. NOVELLA
autor de la fotografía de la Srta. Gómez Cánovas
que obtuvo premio

LA Exposición de Arte Decorativo que se celebra en Madrid, ha sido un éxito. El número de obras notables que se han presentado por los artistas españoles, acreditan una vez más que los nuestros nada tienen que envidiar á los extranjeros aun en aquellas manifestaciones de las Artes Bellas que no tuvieron en España su cuna.

Y por lo que atañe á nuestra región, que tan

brillantes muestras de su actividad ha dado en el cultivo de las Artes, ha quedado una vez más confirmada la gloriosa tradición que atribuye con justicia á Valencia el dictado de patria de artistas.

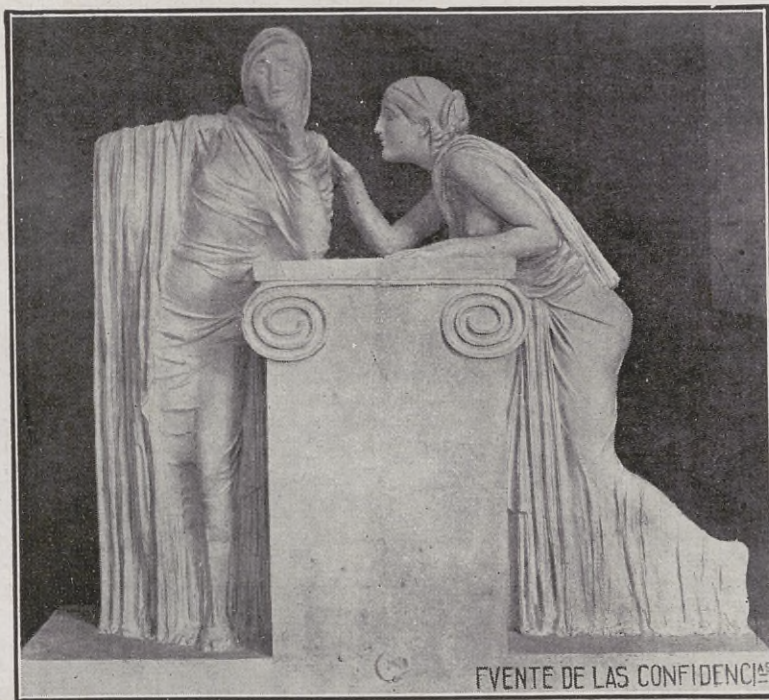
Con la satisfacción y el orgullo que todo buen valenciano debe sentir ante el triunfo de los suyos, damos hoy en nuestras páginas notas gráficas de las obras y autores de esta región que han merecido recompensas en la mencionada Exposición.

En el arte fotográfico ha sido premiado D. Vicente G. Novella por la notable fotografía de la Srta. Gómez Cánovas, que publicamos en la portada del número anterior de nuestra Revista. Conocido es el mérito artístico de las obras que se hacen en el estudio del Sr. Novella y no hemos de



D. FRANCISCO MARCO DÍAZ PINTADO
autor de la escultura en yeso "Fuente de las confidencias"

"Fuente de las confidencias"



Escultura en yeso del notable escultor valenciano Sr. Díaz Pintado
que obtuvo segunda medalla

repetir elogios que aquí y en otras partes publica la fama de sus trabajos; la recompensa otorgada en dicha Exposición es una prueba de que fuera de Valencia también se le hace justicia á sus merecimientos.

En la sección de Escultura ha conseguido segunda medalla el magnífico grupo en yeso titulado «Fuente de las confidencias» del joven escultor don Francisco Marco Pintado, cuyos primeros éxitos en su carrera hacen presagiar un porvenir brillante.

La justicia del fallo del Jurado calificador, concediendo al Sr. Marco la segunda medalla, queda demostrada con sólo examinar la reproducción fotográfica que de su obra damos á nuestros lectores, pues en la «Fuente de las confidencias» se armoniza la inspiración de un asunto hábilmente traducido á formas corpóreas en que palpita la vida, con la pureza de líneas y el clasicismo de estilo que en la misma se destacan.

Otra segunda medalla, la ha obtenido D. José Albiol López por su magnífico Pendentif cincelado con engaste de piedras y esmaltes, obra de orfebrería que por sí sola acredita el mérito de su autor y reproducimos en nuestra página.

Arte Decorativo é Industrias artísticas de Madrid ▣



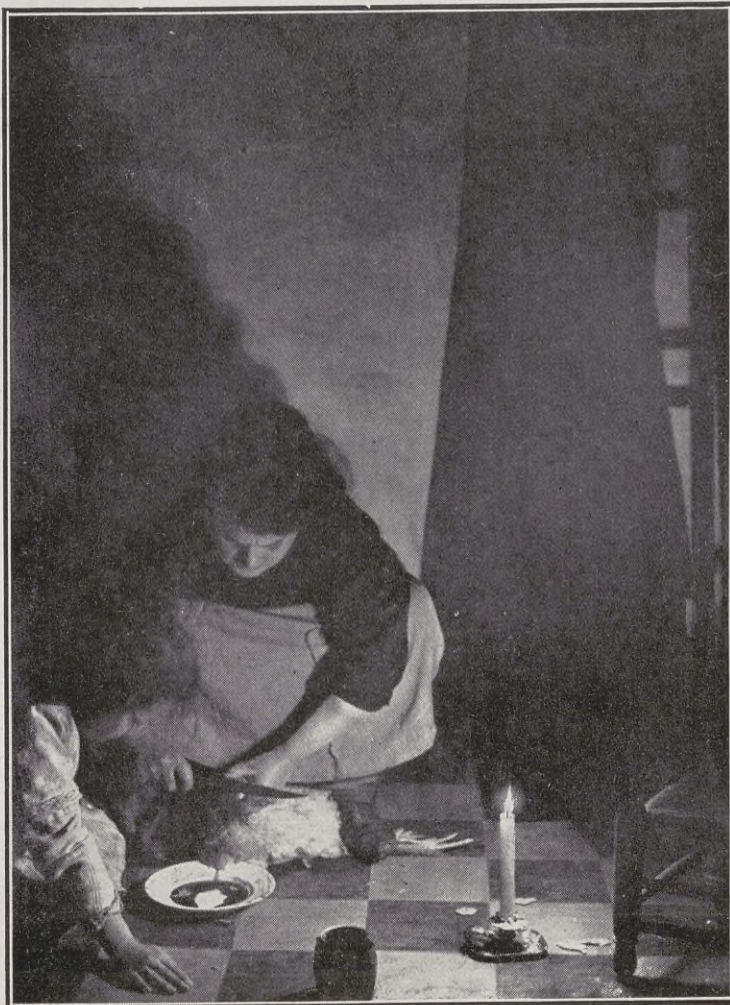
D. JOSÉ ALBIOL LÓPEZ
autor del Pendentif premiado con
segunda medalla

Y, finalmente, «Víspera de fiesta» que, como verán nuestros lectores, más que una fotografía parece un lienzo de acreditada firma, es una hermosa obra de arte del distinguido fotógrafo D. Arturo Ferrando, que ha merecido la mención honorífica en dicho Certamen.

Como se ve, Valencia ha figurado muy dignamente en la Exposición de Arte Decorativo, dando una prueba del progreso que éstas han alcanzado aquí, donde no se extinguen ni degeneran los genios artísticos, sino muy al contrario, cada día se muestran más vivientes y esplendrosos.

Cosa es esta que satisface nuestro natural y lógico orgullo de valencianos. Valencia ha tenido y tendrá siempre la satisfacción de enorgullecerse siendo la cuna de artistas, y por consiguiente, el país del arte, y en

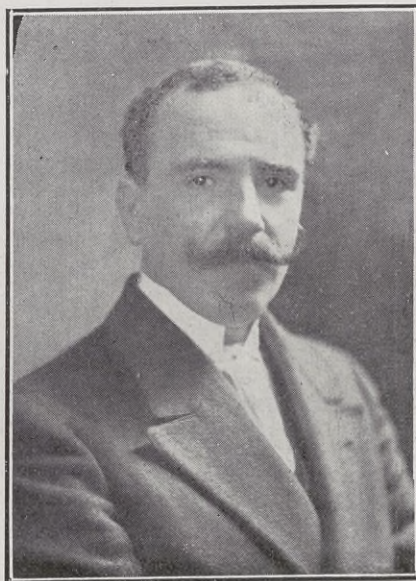
“En víspera de fiesta”



Fotografía del Sr. Ferrando que ha sido premiada con mención honorífica



Pendentif cincelado, con fondo de esmalte
y piedras engastadas
premiado con segunda medalla



D. ARTURO FERRANDO
autor de la fotografía “En víspera de fiesta”

cuantas ocasiones se presenten lo demostrará como lo ha demostrado en la presente.

Nuestro triunfo en Madrid, nos honra doblemente por el triunfo del genial artista D. Vicente Novella, muy queridísimo en esta casa. Nos congratulamos también del éxito obtenido por los demás valencianos, ya que todo lo que interesa á la prosperidad de Valencia, nos interesa á nosotros.

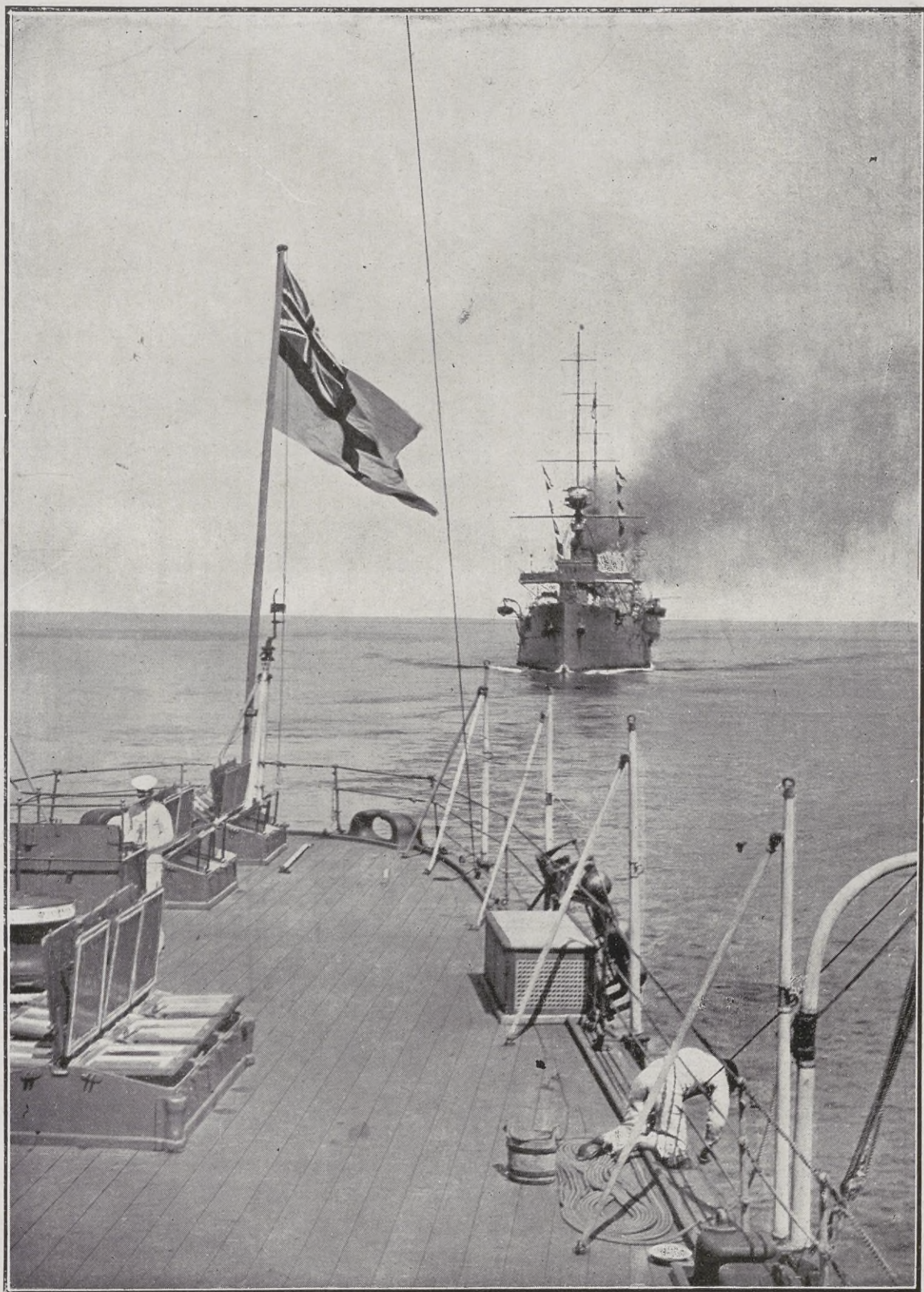
: MÁLAGA: Homenaje á la Guerrero y Mendoza :



María Guerrero, Fernando Díaz de Mendoza y Emilio Thuiller después de la velada con que les obsequiaron los alumnos de la Escuela de Declamación de Málaga

AGENCIA FOTOGRÁFICA (MÁLAGA)

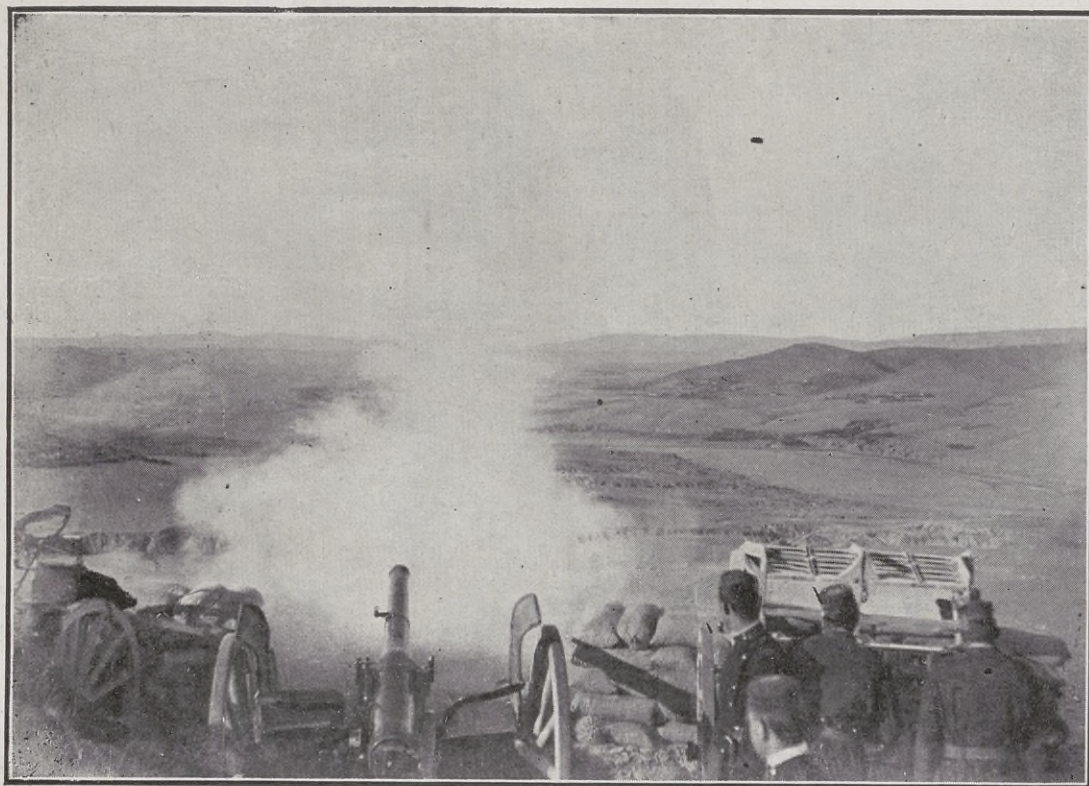
:: La visita de los Reyes de Inglaterra á la India ::



El acorazado que conduce á los Reyes de Inglaterra á la India escoltado por la Escuadra inglesa á su llegada al Cabo de San Vicente. El acorazado Real y uno de los cruceros que le escoltan

FOT. TOPICAL

:: MELILLA: Dos notas de las últimas operaciones en el río Kert ::



Cañones de la 3.ª batería «Saint-Chamond» haciendo fuego contra la harka enemiga en el combate librado el 16 del actual al otro lado del Kert y que dió [por resultado] la toma de Talusit



El General Pereyra inspeccionando la posición de Talusit, ocupada por fuerzas del regimiento de Guadalajara

FOTS. RECTORET

::: MELILLA: Nuestras tropas en los campos del Rif :::



Un convoy de víveres y municiones dirigiéndose desde Ishafen al campamento de Talusit para provisionar las fuerzas allí destacadas

FOT. RECTORET

--- VALENCIA: Las notas más salientes de la semana ---



D. Arturo Ballester, autor de los cuadros de la actual exposición de Bellas Artes



Banquete dado en el Círculo de Bellas Artes de Valencia en honor del notable escultor Sr. Capuz



El distinguido escultor Sr. Capuz, á quien han rendido homenaje los socios de Bellas Artes

Todo cuanto con el arte se relaciona tiene indudablemente incomprensible valor. El por todos conceptos notabilísimo Círculo de Bellas Artes de Valencia, rindiendo culto á su merecida fama, no desperdicia la ocasión de honrarse honrando á nuestros artistas, y una vez más lo ha demostrado obsequiando con un espléndido banquete al Sr. Capuz como recompensa á sus merecidos triunfos alcanzados en Roma. La Exposición Ballester que se exhibe en la actualidad es digna de admiración. Felicitamos á ambos artistas y al Círculo, honra de Valencia.



D. Juan Antonio, D. José y D. Mariano Benlliure, reunidos los tres hermanos con motivo de la boda de la hija de D. José

FOTS. CABEDO Y GÓMEZ DURÁN



La bella y distinguida Srta. Angelita Benlliure y el distinguido ingeniero D. Francisco Pérez Pau que contrajeron matrimonio anteayer jueves en nuestra ciudad

La boda de la bellísima Angelita Benlliure con el notable ingeniero señor Pérez Pau, ha constituído la nota más saliente de la semana en Valencia.

Han sido apadrinados los contrayentes, por D.^a María Ortiz, madre de la novia y D. Francisco Pérez, padre del novio.

Como testigos han actuado D. Mariano Benlliure y D. Joaquín Viguer, por parte de la novia, y el alcalde de Valencia y D. Rafael Amat, por parte del novio.

Al acto que resultó brillante, asistió lo más escogido de nuestra sociedad, haciéndolo también nuestro querido Director el eminente poeta y conocidísimo abogado valenciano, D. Francisco Vives Liern.

Terminada la ceremonia se trasladaron todos al estudio del Sr. Benlliure, en donde se sirvió un *lunch*.

LETRAS Y FIGURAS desea eterna luna de miel al nuevo matrimonio.

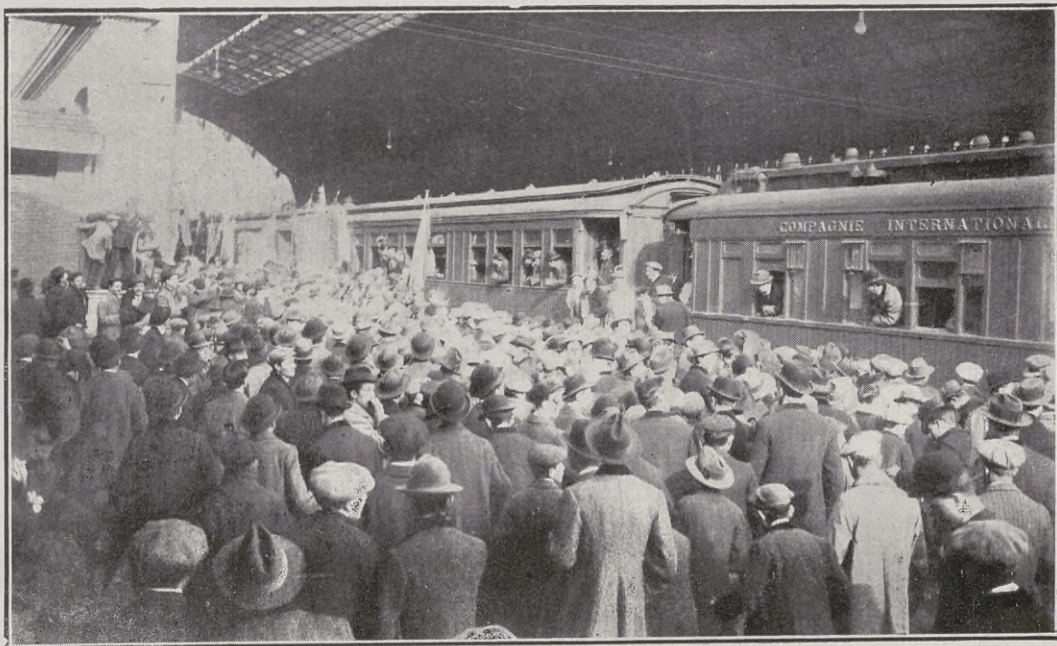
MADRID: Banquete á Canalejas.—La Asamblea Escolar



Banquete ofrecido en Madrid al Sr. Canalejas por el partido liberal

las calles, fueron objeto de cariñosas demostraciones de simpatía por parte del público madrileño, que en número exorbitante presenció el desfile.

En el Paraninfo de la Universidad Central tuvo lugar el jueves de la pasada semana la sesión inaugural de dicha Asamblea, que presidió el Ministro de Instrucción pública D. Amalio Jimeno, quien en un elocuente discurso saludó á los escolares, ofreciendo todo su apoyo á los asambleístas.



Llegada de los estudiantes á la estación del Mediodía con motivo de la Asamblea Escolar

EN celebración del satisfactorio resultado que para el Gobierno han tenido las últimas elecciones municipales, el partido liberal de Madrid ha obsequiado con un banquete á su jefe Sr. Canalejas, de cuyo acto damos una nota á nuestros lectores.

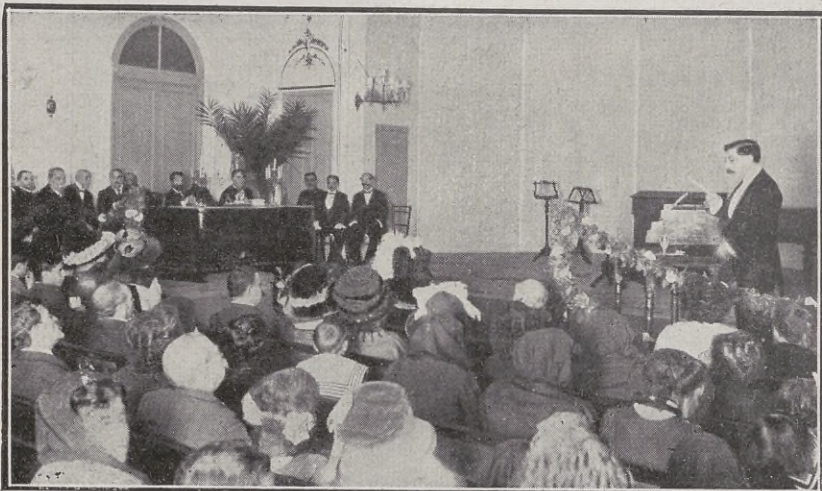
LA llegada á la villa y corte de los estudiantes que en representación de sus compañeros de toda España han acudido para celebrar la Asamblea de la Federación Escolar, ha revestido en aquella capital los caracteres de un acontecimiento, y á su paso por



El Ministro de Instrucción pública presidiendo la primera sesión de la Asamblea

FOTS. ASENJO Y SALAZAR

VALENCIA: **APERTURA DEL CURSO EN EL CONSERVATORIO** **DE MÚSICA Y DECLAMACIÓN**



Aspecto del salón de audiciones en el acto inaugural

auditorio acogió la interpretación de los números, son el mejor elogio que del profesorado del Conservatorio puede hacerse.

En el mismo acto tuvo lugar el reparto de premios a los alumnos que los merecieron en el curso anterior, aplaudiendo la concurrencia la entrega de los diplomas a la juventud estudiosa.

Pronunciaron notables discursos don Eduardo López Chavarri y el Dr. D. Vicente Jimeno, que presidía en nombre de su padre el ministro de Instrucción pública.



Srtas. Ángeles Cabanes.—Benardina Nadal.—Marcela Luis.—María Hernández.—Lolita Izquierdo (colaboradora musical de "Letras y Figuras").—Antonia Ferrer.—Vicenta Izquierdo.—Catalina Haglund.—Pepita Bágüena y Manolita Manchón, primeros premios del curso 1910 á 1911

Con la solemnidad acostumbrada se celebró el jueves de la pasada semana el acto de apertura del curso de 1911 á 1912 en nuestro Conservatorio de Música. Como inauguración de un curso de arte, con este motivo se hizo arte, arte exquisito, bello y sugestivo en alto grado, interpretando los alumnos más aventajados un selecto programa musical en el que estaban representadas todas las enseñanzas que se dan en este Centro de cultura artística.

Las sobresalientes cualidades que evidenciaron los ejecutantes y el entusiasmo con que el distinguido



Gerardo Tomás.—José Castillo.—Pedro Lora.—Leopoldo Querol.—Matías Grau
primeros premios del curso 1910 á 1911

FOTS. CABEDO

- ROBOS ARTÍSTICOS -

PARECE que la kleptomanía artística se ha apoderado de los amigos de lo ajeno, pues reciente todavía la famosa sustracción de la bellísima efigie de Monna Lisa, arrebatada misteriosamente del gran Museo del Louvre de París y cuyo secreto paradero no ha podido descubrirse á pesar de la calidad é importancia del robo y de las pesquisas realizadas por el gobierno francés, ofrecemos hoy á nuestros lectores en esta página, una reproducción del famoso retablo de Fray Angélico «La Virgen de la Estrella», que se conservaba en el Museo de San Marcos de Florencia y el cual los discípulos de Caco han logrado sustraer, aunque según se rumorea en las últimas noticias, afortunadamente ha podido rescatarse.

También en la Exposición de la República Argentina han desaparecido el cuadro «La pesca» de M. Cantos, de Alicante, y otros dos del mismo autor, premiado con una de las mejores recompensas y cuyo paradero no ha podido descubrirse todavía á pesar de haberse entablado oficialmente las oportunas reclamaciones.

Decididamente los gobiernos habrán de preocuparse de esta escandalosa repetición de hechos de tal índole y va á ser preciso colocar los cuadros de los museos como las alhajas en las joyerías, detrás de fuertes enrejados que las defiendan del acecho constante á que se ven sometidos por los *desinteresados amateurs*, que sin duda alguna se proponen aumentar económicamente sus colecciones, que tendrán que permanecer ocultas á peligro de que se descubran los latrocinios de cosas tan fáciles de reconocer y cuyo verdadero valor consiste precisamente en la admiración de que son objeto por los aficionados á las artes bellas.

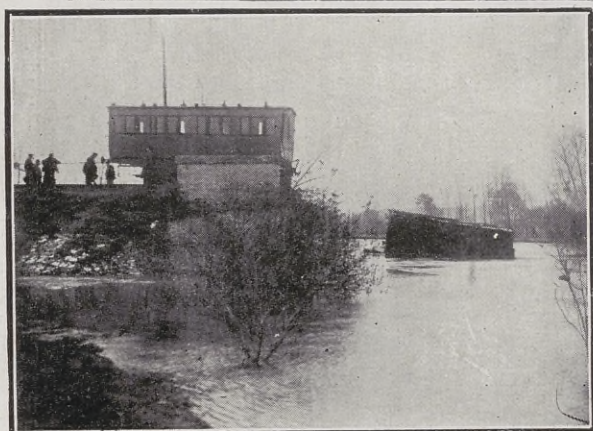
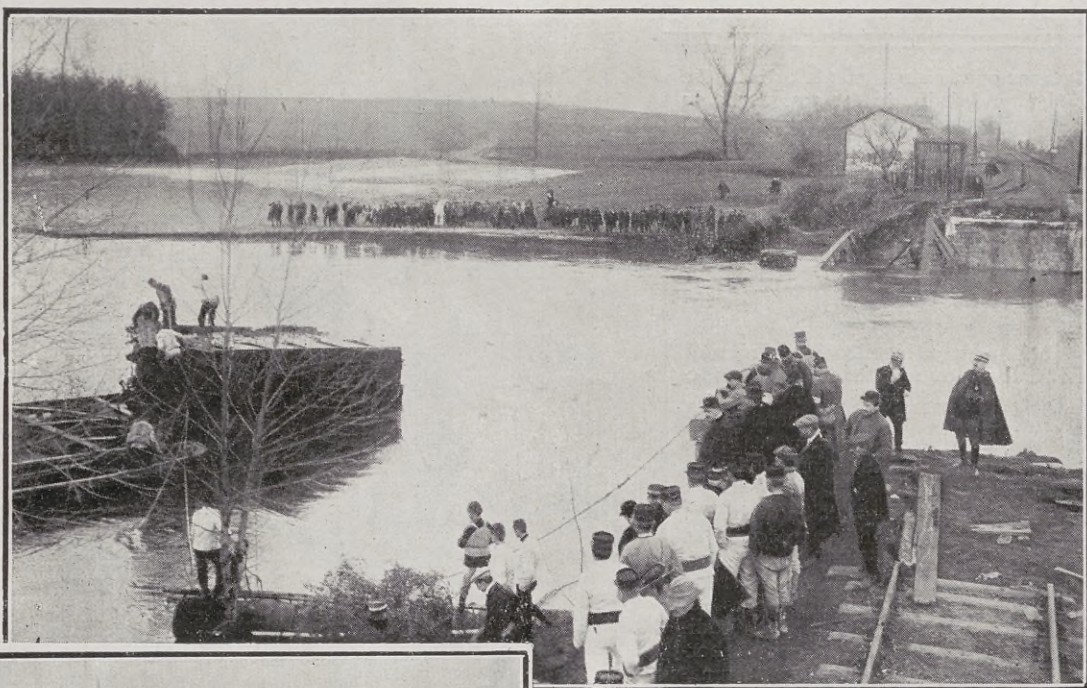


«La Virgen de la Estrella», famoso cuadro de Fray Angélico, sustraído recientemente del Museo de San Marcos de Florencia
FOT. ARGUS



«La pesca», cuadro de M. Cantos de Alicante, premiado en la Exposición de la República Argentina y que ha desaparecido con otros dos, ignorándose su paradero
FOT. M. CANTOS

- - FRANCIA: Horrorosa catástrofe ferroviaria - -



Forma en que quedó un vagón en el río

ENTRE las estaciones de Saumur y Montrenil-Bellay, en el departamento de Maine-et-Loire, ocurrió una catástrofe ferroviaria que ha ocasionado gran número de víctimas. El hermoso puente de Thuer, al pasar de un tren de viajeros, se hundió, sepultando entre sus escombros á todo el pasaje, salvándose sólo unos pocos que iban en el único vagón que, por una rara casualidad, no fué á parar al fondo del río. Nuestras fotografías representan varios aspectos de la catástrofe.



El vagón de los supervivientes.—Ingenieros militares y bomberos trabajando en el lugar de la catástrofe

FOTS. DELIUS

Don Antonio Marcó y Cordero



Comandante de Estado Mayor de la Brigada de Valencia
† en Melilla el martes de la presente semana

El ilustradísimo y bizarro Comandante del brillante cuerpo de Estado Mayor, D. Antonio Marcó y Cordero, ha fallecido en Melilla, donde le llevó el honroso cumplimiento de su deber.

Queridísimo en Valencia, el Sr. Marcó marchó enfermo á la guerra, sin que bastaran á hacerle desistir de su decisión, ni las súplicas de su familia ni los constjos de sus compañeros y amigos. Era su deber de pundonoroso militar el ir á la campaña de Melilla como Jefe de Estado Mayor de la brigada Pereyra y allá fué á encontrar la muerte por el recrude-

cimiento de su mal en la fatigosa y pesada vida de campaña que ha soportado con entereza y energía inconcebibles, hasta el mismo momento de su muerte.

Si una bala rifeña hubiese herido su cuerpo, el digno Jefe Sr. Marcó no habría merecido tanto bien de su Patria como así.

Asistido fraternalmente por sus compañeros, ha muerto el Sr. Marcó con el pensamiento puesto en nuestra ciudad. Caballeroso militar é ilustradísimo Jefe de Estado Mayor, deja en tan escogido Cuerpo memoria honrosa y perdurable.

A su desolada viuda, hermanos y demás familia, y á sus compañeros todos, acompañamos en su justo dolor, que es el de cuantos conocíamos y nos honrábamos tratando al digno Jefe que ha sabido despreciar la vida por su Patria.

NOTAS DE ARTE

Estos últimos días los aficionados al Arte han tenido ocasión de solazarse en dos Exposiciones que, reveladoras del entusiasmo de nuestra juventud, dieron ocasión á que se les aplauda como merecen y se les anime á continuar el camino emprendido.

Terminada la que en el Museo organizó Víctor Moya, en la que ha alcanzado

gran éxito, tanto artístico como pecuniario, que tan gallardamente ha demostrado lo que vale Moya y lo mucho que de él se puede esperar, hemos tenido ocasión de visitar otra interesante y sugestiva y de otro joven también alumno de esta Academia de Bellas Artes.

Arturo Ballester, muchacho de 20 años, con gran seriedad para el estudio, ha presentado en el Círculo de Bellas Artes una serie de trabajos de verdadero mérito, en los que se aprecia el temperamento artístico de una juventud estu-

diosa que, apartándose de exageraciones y encauzada por el camino de la observación y el estudio reposado, viene á demostrar pintando, tal cual se siente, siempre con la naturaleza por maestro supremo, y acordándose algo, lo justo y preciso de los grandes maestros, para de ellos tomar lo que convenga, se la ve marchar con paso firme y seguro; restaurando el averiado edificio que empezaba á desplomarse debido á esas exageraciones é ingerencias de maestros extraños que no pueden sentir nuestra luz ni tener nuestro temperamento.

Es lo cierto, pues, que así como la escultura en estos últimos años dió un buen plantel de jóvenes maestros, habiendo quedado los pintores en minoría, hoy parece que con los escarmientos sufridos por algunos y con saludable resurgir debido á recientes ejemplos, vuelve la gente moza á comprender lo que le toca hacer para llegar, y estudia el dibujo con más afán y pinta olvidándose de determinadas y obligadas gamas de color que férreamente le amarraban.

Así resulta, pues, que Moya en el Museo con sus varios trabajos y Ballester en el Círculo con los retratos, paisajes, dibujos y copias de los maestros, demuestran que adelantan y se ponen en condiciones de llegar donde tantos valencianos llegaron.

H. R. O.

BULBILÍFERO -- Evita la caspa

Las mujeres que ya no son jóvenes nunca hablan de su pasado sin omitir todas las fechas.

EL ARTE

CASA FUNDADA EN 1898



Fábrica de sellos de caucho y metal

TALLER DE GRABADOS DE TODAS CLASES

PLACAS ESMALTADAS

SELLOS PARA AYUNTAMIENTOS Y JUZGADOS

IMPRENTILLAS MARCA «PERFECT»

Trabajos de imprenta

ESPECIALIDAD EN ALMOHADILLAS PERPETUAS CON TINTAS PARA SELLOS

Mar, 37.-VALENCIA

"LA BELLA MONTALVITO"

PASACALLE, POR ISIDRO LAGUNA

À la bella cupletista Adela Montalvo

Handwritten musical score for a Pasacalle. The score is written on ten systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 2/4. The piece begins with a *Piano* marking. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like *pp* (pianissimo) and *cres.* (crescendo). There are also some handwritten annotations like *trun* and *crec.* throughout the score. The handwriting is in ink on aged paper.



BUZÓN

J. S. V.—Si no fuera mirando á que no quiero ser el culpable de que usted riña con su novia, publicaba aquí su nombre y dos apellidos é influía cerca del director para que diese su retrato en la portada del próximo número. Eso y más, se merece usted *por fresco*. ¿Conque *A Ella ch?* ya le daría yo aficiones poéticas... un tiro.

Pepito.—Eso dígaselo usted á su cocinera.

Don Tancredo.—No señor; ni ahora ni nunca.

Una atrevida.—En contestación á la *cartita rosa* que hemos recibido, animándonos á que abramos un concurso masculino, diremos que no sólo estamos dispuestos á complacer la petición en el género masculino sino también en el neutro, epiceno y ambiguo, siempre y cuando que la petición se nos haga con firmitas, pues los anónimos datan del año 627 y resultan ya una cosa pasada de moda.

Gladys.—«Las ilusiones perdidas».—Muy bien; será usted complacida y con mucho gusto; honrenos con su colaboración, lo agradeceremos mucho.

Bohemio.—Mil gracias por su ofrecimiento, Sr. Wagner, tenemos colaboradores y colaboradoras musicales gratis, precisamente, que nos remiten primores. Yo, músico también, por *pesetas* 50, sería capaz de hacer en competencia, con el insigne autor de la Tetralogía, otra

idem cada veinticuatro horas, ¿seré fecundo?

J. F.—¡¡Rubia!! Sentada sobre las rodillas de usted, extraviados sus ojos *por sobre* sus hombros y con boca voluptuosa é impía, se podrán realizar todos los *viejes nocturnos*, más ó menos aéreos que plazcan á usted y á la susodicha rubia del *taconeó*. Lo que no puede es publicarse en ningún periódico por muy *ciclope invisible* que sea.

J. G.—*Contraste*. Un original más á sumar con los muchos con que nos ha favorecido. La nueva empresa ha tomado un empleado dedicado expreso á examinar los trabajos que nos envían, hay que encomendarse, primero á Dios como todo buen cristiano, y luego dedicar al susodicho empleado, rogativas para que se muestre benévolo, pues es muy delicado y exigente.

PASTIRI

Los niños se deleitan

Los papás tiemblan

pero sonríen y envidian á sus
pequeñuelos contemplando el
soberbio escaparate de juguete-
ría de

CRUMIERE

BULBILÍFERO -- Perfuma el cabello



El mejor específico contra la calvicie.—Su autor D. Rafael Ramos se obliga, mediante contrato, á que salga el cabello entre los 15 y 30 días de usarlo y á la curación completa de la alopecia (tiña pelada ó pelats) á los 4 ó 6 meses de tratamiento.

Precio del frasco: 5 Ptas.

De venta: Principales farmacias y droguerías y en el domicilio del autor

Camino del Grao, 8. - VALENCIA

Notas Femeninas

La semana femenina en Madrid la ha constituido la estupenda noticia del divorcio de la preciosísima artista de la Comedia Francesa, Carlota Madeine. Mi bella tocaya casada el día 18 del presente mes con un aristócrata conocidísimo en la mejor sociedad francesa, presentó enérgica demanda de divorcio á la mañana siguiente del día de la celebración de su matrimonio.

Los comentarios á que ha dado lugar esta inesperada resolución de la bella Carlota Madeine, son sabrosos y variadísimos. Unida en matrimonio por lazos de cariño indiscutibles y después de más de cuatro años de relaciones, nadie se explica el motivo de este raro divorcio que tanto está dando y dará que hablar en toda Francia.

Y ya que de excentricidades me ocupo hoy, no dejaré pasar un hecho acaecido el jueves último en nuestro teatro Real.

Durante la representación del segundo acto de *Fausto* se presentó en un palco principal un joven con aspecto enfermizo, acompañado de lindísima joven extranjera, en cuya *toilette* lucía alhajas por valor de muchos cientos de miles de pesetas.

La portadora de tanta joya, era una joven de unos 16 años, rubia, con cara interesantísima y con mohín de disgusto y contrariedad visible. Huelga decir que fué el blanco de todas las miradas y el objeto de la conversación general, hasta que la incógnita pareja se retiró del teatro, para ocupar un soberbio automóvil de tipo y

LOS REYES DE LA MODA



PAUL POIRET FOT. DELIUS

El rey de la moda parisién se encuentra actualmente en Berlín, acompañado de varios de sus lindísimos modelos. Nuestra fotografía nos lo representa descendiendo de un automóvil en las calles de Berlín en compañía de su predilecto modelo Mlle Marés, que luce una sencilla y elegantísima *toilette*.

de seguro en el escenario de nuestro primer Coliseo.

Madrid

lujo no conocidos hasta hoy en Madrid.

En el Gran Teatro, y en la representación de la obra *La Caste Susana* que cada día alcanza mayor éxito, la señorita Santa Cruz ha exhibido días pasados un elegantísimo traje de calle, del que con justa razón se ha ocupado la prensa de modas de la corte.

De color malva é igual color de sombrero con riquísima pluma blanca, acreditada con justa razón á las modistas madrileñas y prueba una vez más, lo que estoy cansada de repetir, que no hace falta ir á Francia en busca de elegancia y buen gusto.

Hace muy pocos días me han asegurado, que muy en breve debutará ahí en Valencia y en su hermoso teatro Principal la compañía Balaguer. Si así ocurre, lo celebraré para que ese competente y entendido público juzgue la magnífica labor de una tan modesta como linda artista que actualmente figura en dicha compañía y que es indiscutiblemente la figura más bella y elegante de la escena española.

Como el dar su nombre pudiera interpretarse como reclamo hijo de la amistad, confío en el fallo del público valenciano, para que se me reconozca después la razón que me asiste hoy para augurar un éxito á la saladísimas artista que ha de triunfar

CARLOTA ESTANELY

CATARROS-TOS

Jarabe de Heroína

(BENZO-CINÁMICO)

del DR. MADARIAGA

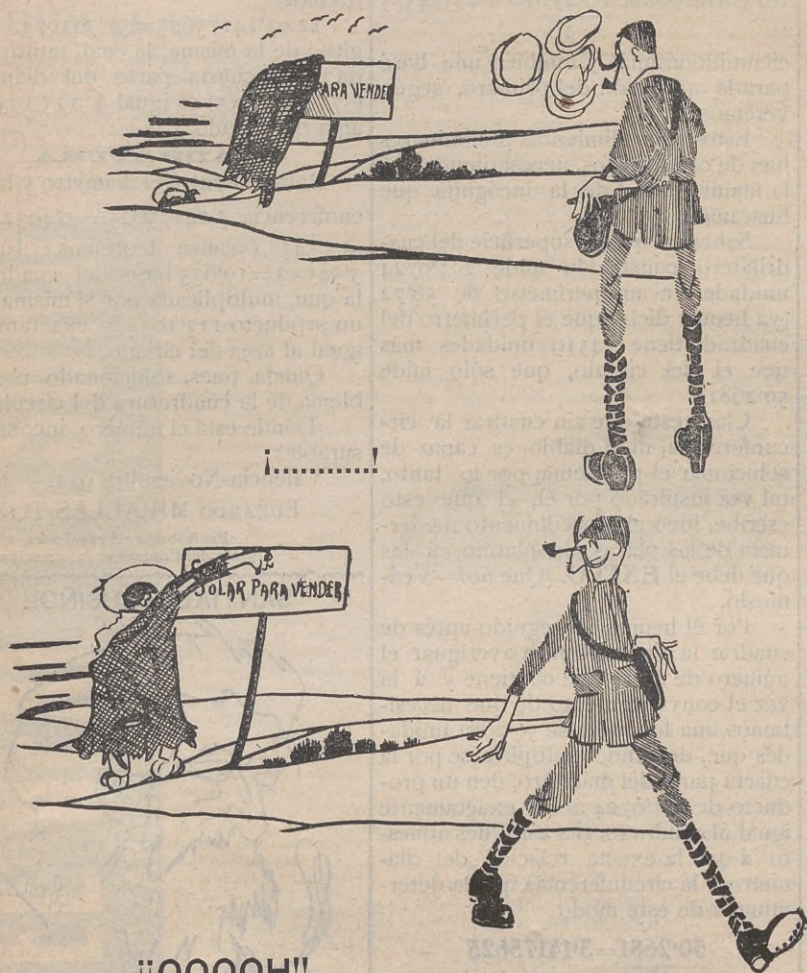
AGRADABLE y eficaz remedio contra los catarros recientes y crónicos, tos, ronquera, fatiga y expectoración consiguientes, y auxiliar insuperable de los diferentes tratamientos para curar la tuberculosis, según numerosos testimonios facultativos. Frasco, 3 pesetas. Plaza de la Independencia, núm 10, Madrid, y principales farmacias de España.

TUBERCULOSIS

—Sin ceremonias ni desembolsos mira, Luisa, feliz coincidencia, para siempre ya estamos unidos.

—No te extrañe Indalecio, es un bolso, de Mellado, Paz, 7, Valencia, sorprendente que caza maridos.

CHASQUEADO, por Galván



¡OOOOH!!

LIGERA JUSTICIA

Hallábame en el café con tres amigos jugando al dominó, cuando veo que entra y se sienta á mi lado mi primo Pantaleón, que lleva un pleito entre manos hace ya la friolera de trece á catorce años.

—¿Qué hay de tu pleito? le dije

—¡Calla! ¡vengo sofocado! por ninguna parte encuentro á mi maldito escribano!

Uno de los que jugaban conmigo, que es muy lagarto y muy chusco, dijo al punto; —Difícil será atraparlo. —¿Por qué me dice usted eso? —Porque es hombre el escribano que cuando no en diligencias, marcha siempre de auto en auto.

MANUEL MILLÁS

Cocina de "Letras y Figuras"

Cocido andaluz para seis personas.—Se hace lo mismo que el castellano, solamente que en lugar de echarle patata se le echa un membrillo grande partido en pedazos ó dos ó tres peras, según la estación, ó las dos cosas si las hay.

Aparte se cuece la verdura (con preferencia guisantes y habas) con un chorizo. Ha de cocer en

poca agua á fin de que quede en la grasa del chorizo, y una media hora antes de servir la comida se aparta todo el caldo para la sopa y se echa la verdura y el chorizo en la olla, cuidando de darle dos ó tres meneos para que todo se mezcle y tome el gusto del chorizo.

Coste aproximado, 2'75 pesetas.

Rogamos á nuestros lectores, que al dirigirse á los señores anunciantes de LETRAS Y FIGURAS, hagan constar que lo hacen por mediación de este semanario, con lo que realizarán una verdadera obra de valencianismo.

TRIBUNA LIBRE

La Cuadratura del Círculo

A título tan sólo de curiosidad y en el deseo de ofrecer al público toda clase de novedades, LETRAS Y FIGURAS abre hoy esta sección con el sólo objeto de premiar la constancia y el amor al trabajo del profesor de primera enseñanza D. Eduardo Miralles Tomás, que asegura haber dedicado muchos años de su vida al estudio del intricadísimo problema de «La Cuadratura del Círculo».

Como en el número próximo publicaremos un extenso trabajo sobre este asunto del mismo señor Miralles, ofrecemos nuestras páginas á cuantos señores deseen dar su opinión ó disertar del particular.

La correspondencia, á este efecto, deberá dirigirse al señor Director de LETRAS Y FIGURAS, consignando en el sobre «Para la Cuadratura del Círculo».

AL MAGISTERIO ESPAÑOL

La Cuadratura del Círculo.—Rectificación de la circunferencia y relación de ésta con el diámetro.—Dos Teoremas y un problema resuelto.

Dedicado por espacio de muchos años al estudio de la Geometría, como novedad útil y agadable no podía pasar con indiferencia lo mucho que se ha discurrido para hallar una fórmula que nos diese la longitud, exactamente, de una circunferencia cualquiera, sin que hasta hoy haya podido determinarse, ni ser probable que se resuelva en lo sucesivo, según la opinión del célebre Lambert que ha demostrado con razonamientos muy largos de explicar que la relación del diámetro á la circunferencia es inconmensurable.

Esto, no obstante, sin presumir de matemático y tal vez hijo de mi fantasía, siempre he creído que el procedimiento empleado al efecto no daría jamás el resultado apetecido.

Otras inteligencias acaso no tan privilegiadas, pero sí más afortunadas, hubiesen tal vez por otros procedimientos solucionado el problema, pero aquello de *El maestro lo ha dicho*, debilita las facultades y el discípulo trabaja desconfiado y sin la esperanza de obtener el éxito.

Pero como el maestro puede también equivocarse, yo, el más humilde é inútil de los discípulos, pero el más entusiasta y delicado en esta clase de trabajos, creo haber resuelto el problema, variando los procedimientos y sin que para ello (perdóneme Lambert), haya tropezado con el inconveniente de número alguno inconmensurable. Dos sencillos teoremas, hasta hoy desconocidos, van á demostrarlo.

TEOREMA 1.º Para reducir á un cuadrado el número de áreas contenido en una circunferencia cualquiera, basta con multiplicar la cuarta parte de su diámetro por el número 3'545 y el producto representa la base del cuadrado que se busca.

TEOREMA 2.º La base de un cuadrilátero es igual á la cuarta parte del perímetro de un círculo de igual área aumentado en proporción de

0'40324375 por cada unidad de su diámetro.

De ambos teoremas se deduce.

1.º La imprescindible necesidad de cuadrar la circunferencia para averiguar la relación.

2.º Que la longitud de la circunferencia es menor de cuatro diámetros en una proporción determinada; y

3.º Que restando al número del primer teorema la fracción determinada del segundo, la relación queda fijada exactamente así: $1:3'14175625$.

EVIDENCIANDO

Tómese una placa bien construída de platino; trácese sobre ella y recórtese después con toda precisión un cuadrilátero y mídase su superficie. (El por nosotros construído tiene 201'0724 unidades.) Sobre la misma placa dibújese una circunferencia y váyase rebajando á torno su perímetro hasta conseguir que el peso de ambas figuras resulte exactamente igual. Hecho esto con la exactitud y delicadeza que el caso requiere y en placas de igual espesor, no cabe dudar que la superficie de ambas figuras han de medir un número igual de áreas coincidiendo hasta en sus cifras decimales. También observaremos que el perímetro del cuadrado resulta ser de mayor longitud que el del círculo, como es fácil comprobar midiendo ambas figuras con un hilo delgado del mismo metal.

Asimismo veremos que el diámetro del círculo mide 16 unidades, y que el perímetro del cuadrado tiene 6'4519 unidades más que el perímetro del círculo, en cuyo caso tendremos el convencimiento de lo expuesto en el teorema segundo, puesto que á cada uni-

dad de las 16 de que consta el diámetro corresponden $6'4519 = 0'40324375$

16

cientmillonésimas y también una base para la aplicación del primero, según veremos:

Estos procedimientos preliminares han de conducirnos, necesariamente, á la manifestación de la incógnita que buscamos.

Sabemos que la superficie del cuadrilátero construído mide 201'0724 unidades en un perímetro de 56'72 (ya hemos dicho que el perímetro del cuadrado tiene 6'4519 unidades más que el del círculo, que sólo mide 50'2681.)

Claro está que sin cuadrar la circunferencia, ni el diablo es capaz de solucionar el problema; por lo tanto, tal vez inspirado por él, el que esto escribe, ideó el procedimiento modernista de las placas de platino, á las que debe el ÉXITO. ¿Que no?—Veámoslo.

Por él hemos conseguido antes de cuadrar la circunferencia averiguar el número de áreas que contiene y á la vez el convencimiento de que necesitamos una longitud de 50'2681 unidades que, debiendo multiplicarse por la cuarta parte del diámetro, den un producto de 201'0724 áreas exactamente igual al cuadrado. ¿Es así? Pues apuesto á que la exacta relación del diámetro á la circunferencia queda determinada de este modo

$$50'2681 = 3'14175625$$

16

Si se expresa el diámetro $3'14175625$ expresará la circunferencia. Veámoslo: Supongamos una circunferencia

cuyo diámetro mida 12 metros y tendremos:

$12 \times 3'14175625 = 37'701075$, longitud de la misma; la cual, multiplicada por la cuarta parte del diámetro ($37'701075 \times 3$) es igual á $113'103225$; área del círculo.

CUADRATURA

Relación entre el diámetro y la circunferencia: $3,14175625 : 0'40324375 = 3'545$ (véanse teoremas,) luego $3'545 \times 3 = 10'635$ base del cuadrado, la que, multiplicada por sí misma, da un producto $113'103225$, exactamente igual al área del círculo.

Queda, pues, solucionado el problema de la cuadratura del círculo.

¿Dónde está el número inconmensurable?

Valencia-Noviembre 911.

EDUARDO MIRALLES TOMÁS

Profesor de 1.ª enseñanza
plaza del Contraste. 15, principal

SANTIAGO RUSIÑOL



Para bordar á "cadeneta"



Lámpara AEG



Pídase en los establecimientos del ramo de electricidad, en las centrales eléctricas y en la sucursal de la A. E. G. Lauria, 31

Cerevisina- Carbónica- Artigues

Es la forma de levadura de cerveza más recomendada por todas las eminencias médicas nacionales y extranjeras para combatir el estreñimiento, escorbuto, artrismo y las enfermedades del estómago, riñones, intestinos, húmedas de la piel, hígado, forunculosis, ántrax, erisipela, sarampión, viruela, escarlatina, tífus, fiebres gástricas y en todas las que la sangre necesita una vigorosa depuración sin el menor desgaste ni originar otras enfermedades. Frasco, 5 pesetas en todas las farmacias.

Antiferino Alfonso

Cura ó alivia siempre toda clase de tos, especialmente la FERINA. USO EXTERNO

Puntos de venta: Droguería de la LUNA; Hijos de Blas Cuesta; B. Abascal y C.ª-VALENCIA

Punto de elaboración: Dr. Monllor.-ALCOY

¿ELECTRICIDAD HUMANA?

Encabezo estas líneas con título interrogativo, porque realmente no sé si es el que las conviene. Ni siquiera sé si existe semejante fluido. Pero de lo que sí estoy segura, y conmigo han de estarlo también mis benévolo lectores, es de que en nuestros sentimientos, en nuestros deseos, en nuestras afecciones y hasta en nuestros actos hay algo que se escapa a nuestra comprensión, algo, cuyos efectos se sienten, pero no se definen, algo verdaderamente misterioso, muy superior también a los habituales fenómenos de la vida psíquica, por cuanto no depende de ninguna de las facultades conocidas.

En estos últimos tiempos la ciencia—la verdadera ciencia, no los embaucadores y charlatanes—ha dado gran impulso a los experimentos de sugestión, sorprendente en alto grado muchos de ellos y conocidos de todo el mundo. Estos experimentos pertenecen sin duda alguna a ese *algo* de que hablamos, puesto que la ciencia reconoce sus efectos sin poder precisar las causas, pero al fin y al cabo en estos casos *interviene la voluntad*, aun cuando no sea más que para provocar el hecho; pero hay fenómenos completamente ajenos a la voluntad, los cuales, aunque de menos importancia, en la apariencia que los de sugestión, son quizás mucho más intensos y más misteriosos.

El mismo y corriente hecho de las simpatías y antipatías intuitivas es, si se piensa un poco en él, absolutamente inexplicable.

Porque no tan sólo sucede que una persona nos sea simpática y antipática, a primera vista, prescindiendo de su belleza ó fealdad, sino que á veces ante una persona que acabamos de conocer experimentamos la sensación de haberla conocido siempre.

Más aún: establecen-se en ocasiones tales corrientes, llamémoslas eléctricas, entre dos personas que no necesitan comunicarse sus pensamientos para entenderse, ni decirse lo que piensan una de otra para saberlo, ni mirarse para sentir que se están mirando, ni verse para tener la evidencia de que están en un mismo sitio. ¿No le ha ocurrido alguna vez á ninguno de mis lectores encontrarse en un lugar determinado, por ejemplo, en un teatro, en un paseo, pensar de pronto, sin haberla visto: acaba de entrar tal persona; y ser así, en efecto? ¿No le ha ocurrido ir por un paraje, pensando en cosas indiferentes, y evocar de repente, sin motivo alguno, la imagen de tal persona, y aparecer ésta instantáneamente, ó á los pocos momentos?

¿A qué mundo perte-

necen tales fenómenos? No lo sé ni creo que lo sepa nadie; pero no creo tampoco que nadie haya dejado alguna vez de comprobar su existencia; y á este mismo orden pertenecen otros muchos, como los conocidos con los nombres de presentimientos, corazonadas, etc.

Claro es que no creo en *brujas*, y perdóneseme esta pueril confesión, en gracia de que no faltará quien, más pueril todavía, se ria de mis afirmaciones (hay quien se rie hasta de la sugestión científica); claro es también que muchos fenómenos de los indicados suelen depender á veces de meras casualidades; pero tengo la evidencia, y no soy yo sola, pues la tienen también muchas personas muy superiores á mí por su saber y amplitud de espíritu, de que existe algo, que tal vez no lleguemos á conocer jamás en esta vida, mediante lo cual se establecen entre los seres misteriosas corrientes; origen de infinidad de hechos tan inexplicables como ciertos. Podrían citarse innumerables.

Los teósofos hablan del cuerpo astral, ó sea una especie de atmósfera viviente que irradia de nosotros.

Cuerpo astral... magnetismo... electricidad humana... *le nom né fait pas la chose*. Pero el hecho existe.

DOLORES DE SISTERNES



Acróstico

por RAFFA

.....
.....
.....
.....
.....

Sustitúyanse los puntos por letras, de forma que horizontal y verticalmente se lea:

- 1.^a Consonante.
- 2.^a Tiempo de verbo.
- 3.^a Académico español.
- 4.^a En la boca.
- 5.^a Grado de parentesco.
- 6.^a Medida de líquidos.

Comprimido

Planta Arbol Nota musical

Anagrama tarjeta

O. C.
SASTRE.

Combinando las letras que forman la precedente tarjeta, componer el nombre de un célebre filósofo griego.

Jeroglífico

Sol 15 años Madrid

Libre de tributo

Charada

por José ANDRÉS (ESPECTRO)

Es mi *primera segunda*
una acción muy castigada,
mi *prima cuarta*, es pariente,
que á mí nunca me da nada,
el *dos tres* es una burla,
TODO, nombre de varón,
y *tercia dos* que mi novia;
desgarre mi corazón

Jeroglífico

por E. CAMPS

100 1 5 1 60—10 1 za nota musical

Tarjeta

por C. G. SÁNCHEZ

Valeriano Clandel

M. L.

Combinando las letras de la adjunta tarjeta, resultará el nombre y dos apellidos de un eximio literato.

SOLUCIONES Á LOS PASATIEMPOS PUBLICADOS EN EL NÚMERO ANTERIOR

Charada en acción

Ca-ma-ra-da.

Acróstico

F
E R A
E B A N O
F R A N C I A
A N C L A
O I A
A

Jeroglífico

¡Estate quieta blanca!

Rombo

A
T U Y
T O S E R
A U S T R I A
Y E R R A
R I A
A

Charadas eléctricas

Cá-ce-res.

A-vi-la.

Pe-ni-bé-ti-ca.

Triángulo

C L A V E L
L I M O N
A M O S
V O S
E N
L

Anagrama tarjeta

Eduardo Zamacois.

Jeroglífico comprimido

Navarro-Reverte-R.

HERNIADOS: Vuestro padecimiento es objeto de escandalosa explotación, que podéis evitar leyendo el «*Tra-tam-lento* de las *Hernias* y consejos á los que las padecen», 5.^a edición, 270 páginas. Libro premiado con medalla de plata. Se regala á quien le pida ó remita 35 céntimos para certificar dirigiéndose al autor, Dr. Bercero, Corredera Baja, 12.

JEREZ MARQUES DEL REAL TESORO
COÑACS
GRANDES PREMIOS PARIS.MADRID.ZARAGOZA.VALLADOLID.FLORENCIA.BRUSELAS

SECRETOS MARAVILLOSOS

CIENCIAS OCULTAS

Medios positivos para lograr éxito en la vida y conseguir cuanto se desea



Garantizamos á nuestros lectores que el gran Catalá es persona que devuelve su importe, siempre y cuando que sus secretos no dieran el resultado que describe y que manda con este objeto carta firmada de garantía.

No comparen estos secretos con los que venden las echadoras de cartas, que engañan al público y le desilusionan. El gran Catalá es el único en el mundo descubridor de dichos secretos, y por lo mismo cuenta con un sin fin de imitadores.

Por 25 pesetas remite franco de porte cuatro secretos y un precioso libro de las ciencias del poder y de secretos mágicos modernos que son los siguientes: **Talismán Universal** para salir con bien en las empresas y negocios. (Precioso poder sin igual en eficacia y soberanía).

Flor de Amor, secreto infalible para hacerse amar en las empresas amorosas. Atrae el cariño de todos porque da amor, y desarrolla este sentimiento de modo tan profundo que nadie escapa á su penetrante encanto. Verdadera hechicería de amor. Esta flor, dulce en el aroma y violenta en el color, exaspera los efluvios amorosos, y su poder atractivo es tan grande, que todas las personas que la llevan encima del corazón son amadas con pasión y su presencia es deseada con frenesí.

Agua Fatal Magnetizada para dar mala «sombra» á los demás y hacer con ella muchas diabluras que describimos.

La Caja Espiritista: se mete en ella una carta y ayudan los espíritus para que consiga lo que haya pedido. Al poseedor le protegen los espíritus y con ella puede lograr sus deseos, mediante secretos que le mandaremos, maravillosos, de efecto asombroso é incomprensible.

Libro de Secretos Maravillosos: hipnotismo, magnetismo y otros descubrimientos del gran Catalá, de su magia moderna con fórmulas de toda clase.

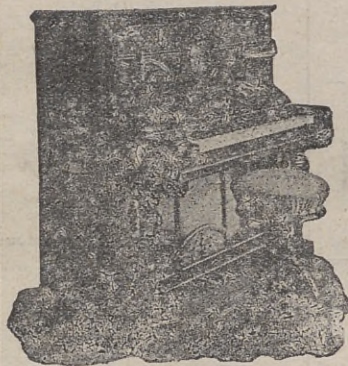
Puede remitir las 25 pesetas en un billete del Banco de España ó si prefiere en un cheque contra cualquier casa bancaria, dirigido á **J. CATALÁ, Casier, núm. 2.—París (Francia).**

Pida catálogo ilustrado gratis de toda clase de aparatos mágicos garantizados.

Franqueen las cartas con sello de 25 céntimos y cartas postales con 10 céntimos.

FÁBRICA DE PIANOS

Medalla de Oro, Madrid 1907 — Medalla de Oro, Zaragoza 1908 — Diploma de Honor y Medalla de Oro en la Exposición Regional Valenciana de 1909 y en la Nacional 1910



Plaza Maimies, 5 y 6 (frente á la Audiencia) - VALENCIA

RODRIGO TEN Y C.

ESPECIALIDAD en los de cuerdas cruzadas ☐ Gran sonoridad y solidez ☐ Diferentes modelos estilo modernista.

Sociedad en Comandita

En las tardes frías

y lluviosas los niños no salen de las casas y molestan á sus padres; la mejor distracción para ellos es el surtido de

40 construcciones infantiles de barcos, aeroplanos, dirigibles, Ferrocarriles y otros modelos que la Casa **Reyes Postal**, Carretas, 47, Madrid, envía en certificado por **2'50**. Los pedidos deben venir acompañados de su importe en giro postal, giro mutuo ó sellos de 0'15.

Cura un resfriado en un día

Laxativo bromo quinina para resfriados. — El mejor remedio para JAQUECAS. — Venta en droguerías y farmacias —

PARA ANUNCIOS EN ESTA REVISTA EN

MADRID dirigirse á D. A. Reyes Moreno

DESENGAÑO, 9 Y 11

¡OJO!

LAS



Debido á la mucha importancia y venta de esta casa,

algunas fábricas suizas de bordados, tiras y entredoses nos han concedido el depósito exclusivo para hacer ventas á precios de fábrica. Los mejores algodones son los de **Las Barracas**. Colores sólidos, negros indestructibles. Únicos que no tienen competencia posible por su calidad y precios para el público y maquineras.

DESCALZO Y VILLENA.-Llop, 8, y 10.-VALENCIA



"VINCITOR"

Certificado del Laboratorio Municipal de Madrid:

«No contiene ninguna substancia perjudicial ni tóxica. En consideración a lo expuesto, es de BUENAS CONDICIONES como loción.»

EL VINCITOR es el restaurador por excelencia del cabello; es el único y verdadero preparado en el mundo contra la calvicie, canicie y peladas, evitando la salida de nuevas canas.

EL VINCITOR es el rey de los piligenos, detiene la caída del cabello, dándole fuerza y vigor como en la mayor juventud; limpia completamente la cabeza de caspa y películas.

EL VINCITOR, por sus excelentes cualidades de composición y aroma, es indispensable en el tocador, usándolo la alta aristocracia y los más célebres artistas del mundo, con sorprendente y maravilloso resultado.

La correspondencia y pedidos á nombre de P. Ballesteros Sebastián.

PRECIO DEL FRASCO (En España. 30 pesetas.
(En el extranjero. 40 francos.

DEPÓSITO GENERAL: Carretas, 27 y 29.-Apartado de correos 544

MÁQUINA DE ESCRIBIR Smith Premier- MODELO NÚM. 10 VISIBLE

Teclado completo,
Solidez, Perfección.
Selector de columnas,
Rodillo desmontable,
Carro intercambiable.

La última palabra
en mecanografía



GRAND PRIX-París 1900
GRAND PRIX-Bruselas 1910

Delegación en España:
D. Otto Streitberger
Calle Universidad, n.º 106
BARCELONA

Informes en Valencia:
José Payú Pérez
En Sala, 13

GRANDIOSO TRIUNFO

En el concurso de máquinas de escribir celebrado recientemente en el Palacio Real, el Monarca ha elegido personalmente la SMITH PREMIER de entre las otras marcas, por su perfección, solidez y elegancia.

Hotel de París El más céntrico y moderno de Valencia

Peris y Valero (antes Paz).-VALENCIA

À los cosecheros de aceite

Prensas hidráulicas y de tornillo con real privilegio, premiadas con Medalla de oro y Diplomas de honor en las Exposiciones de Zaragoza y Valencia, años 1908, 1909 y 1910.

HIJOS DE ANDRÉS FERRER

Calles de Tapinería y Cuenca.—Teléfonos números 129 y 130, VALENCIA

La acreditada casa valenciana de confeccionar para señora de

Adolfo Andújar

de la calle de la Paz, núm. 7, se ha trasladado á la Glorieta, núm. 1

SE HAN RECIBIDO LAS ÚLTIMAS NOVEDADES

Imprenta Militar

- PAPELERÍA -
- Y -
: Objetos de Escritorio :

- J. Fernández Almela -
San Vicente, 87-VALENCIA

Talonarios de 100 recibos para alquileres de casas á 2, 3 y 4 reales uno.

Talonarios en blanco para cualquier objeto y para dar participaciones de Lotería, muy económicos.

Plumas Stilográficas ó de bolsillo desde 3 reales una.

Fábrica de armas

DE
Gárate, Anitúa y C.ª

EIBAR (GUIPÚZCOA, ESPAÑA)

PISTOLAS AUTOMÁTICAS

Casa fundada
en 1849

EXPRESS, garantizadas

CALIBRES 635 y 765

Desmontables rápidamente á la mano

Revólvers «Smith-Wesson», modelos belgas, españoles y americanos, legítimos de gran precisión. Oscilantes «Cosmopolite», «L'Eclair», con privilegio de invención.

ESCOPETAS DE TODAS CLASES

Nota.—Nuestras armas se venden en las principales armerías de España y del extranjero.



-- AMERICA LATINA --

Revista de propaganda europea en las
-- Repúblicas Hispano-Americanas --

Delegado en Valencia y su provincia: José Regidor

KEFIR-YOGHOURT

Leches especiales para enfermos del estómago é intestinos. Resultados sorprendentes.

Calle de la Bolsería, 40.—VALENCIA

SERVICIO Á DOMICILIO



DISCOS de Caruso, Battistini, Titta Rufo y otras celebridades artísticas.

REPRESENTANTES PARA LA VENTA EN VALENCIA Y SU PROVINCIA

HIJOS DE BLAS CUESTA

Almacén-Droguería de S. Antonio

Julio Camps

PELETERÍA-GUANTERÍA

La casa mejor surtida en estos artículos

Todas las semanas nuevos modelos de París y Viena

San Vicente, 5.-VALENCIA

EXCELSIOR DEL CUERO CABELLUDO

CURA LAS PELADAS, HACE SALIR EL PELO Y EVITA SU CAIDA

SE GARANTIZAN LOS RESULTADOS

DE VENTA: En las principales droguerías, farmacias y perfumerías.

Y en casa del inventor, Cirilo Amorós, 34, bajo. VALENCIA.

COCEDOR AL HORNO Y GUISADOR HIGIÉNICO SIN FUEGO

DE FÁCIL MANEJO — MUY CÓMODO — AHORRA TIEMPO Y DINERO.

De venta: En ferreterías y toda clase de establecimientos de Bateria de Cocina.

EN VALENCIA: LUCIA Y CARBONELL, ferretería de "EL FERROCARRIL". P. de Emilio Castelar, 22 (junto á la subasta de Clement), y Alfredo Calderón, 1, teléfono núm. 70. Quienes entre-

garán un prospecto con un fotograbado de dicho aparato á quien lo solicite.

AL POR MAYOR: EDUARDO LLISO, Representante general en España: Cavanilles, 3, entresuelo derecha, Valencia.

A quien se dirigirán los pedidos.

Se solicitan representantes solventes, en todas aquellas plazas donde no los haya, para lo cual deben dirigirse por escrito á EDUARDO LLISO, ALMACENISTA DE GUANOS. — CATARROJA (Valencia) ó á su DESPACHO DE VALENCIA, Cavanilles, 3, entresuelo derecha. No se atenderá ninguna petición que no vaya acompañada de referencias á mi satisfacción.

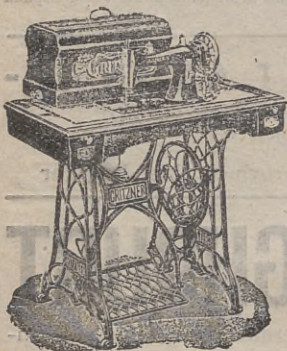
Máquinas GRITZNER para coser

Nuestra **BOBINA CENTRAL** es la única que borda sin cambiar piezas

Sólo con tocar un resorte queda en disposición de bordar.

Esta novedad é inmensa ventaja, que no llevan los demás sistemas, hace que cada día sean más solicitadas por el público.

Máquinas rectilíneas Walter Grandiosa para toda clase de géneros de punto desde 250 pesetas.



Pi y Margall, 12 y 14
(ANTES RUZAFÁ)
VALENCIA

BICICLETAS
Gritzner «Especial» 220 ptas.
Hopper y C.º «Popular» 195
GRANDES EXISTENCIAS

PRÉSTAMO HIPOTECARIO es la

suscripción de valores de la **Compañía Madrileña de Urbanización** repartido entre los centenares de **fincas** rústicas y urbanas y demás propiedades que constituyen los 19 millones del activo social.

Ninguna trabacuenta ni demora en 18 años con ninguno de los 60.000 clientes.

Pídanse datos á las oficinas, **LAGASCA, 6, bajo, de nueve á doce, y CIUDAD LLIBREAL, de dos á siete.**

Apartado de Correos, núm. 411

MADRID

A las señoras

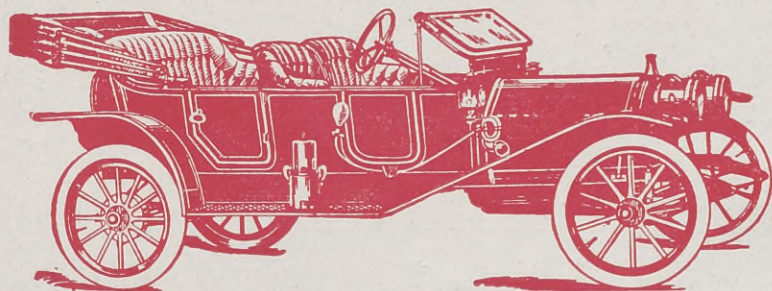
La peletería Campins

de la Abadía de San Martín

Se ha trasladado á la **CALLE DE LA PAZ, 40,**

FRENTE Á LA FOTOGRAFÍA de NOVELLA

Hupmobile



COCHE SÓLIDO Y ELEGANTE DE TURISMO

Garantizado por toda la vida

Precios de los HUPMOBILE garantizados sin límite de tiempo:

Runabout..	5.700 pesetas.
Torpedo muy cerrado y rapidísimo..	6.400 »
Coche de turismo elegante y sólido (véase fotografiado)..	6.800 »
Coupe berlina, lujoso y elegantísimo coche de ciudad con tres asientos (uno plegable)..	7.900 »

Los precios se entienden puestos en Valencia, libres de todo gasto y con equipo completo de primera clase

Nota. Se necesitan sub-agentes que pueden adquirir un **HUPMOBILE** de muestra para exposición y demostraciones.

Verdadera maravilla de la industria automovilista. Con motor tipo único, cuatro cilindros, veinte caballos de fuerza, magneto Bosch y absolutamente silencioso, el **HUPMOBILE** reúne todos los adelantos mecánicos, servicios y funcionamiento automáticos de automóviles de los más altos precios, combinando ligereza con resistencia y solidez, en tal grado, que los mismos constructores, **HUPP MOTOR CAR COMPANY**, garantizan cada **HUPMOBILE** por toda la vida sin reservas de ninguna clase, prueba incontestable de la superioridad de materiales y mano de obra.

En todas las condiciones esenciales de un buen automóvil para este país; precio módico, ligereza, resistencia y solidez, economía de gasolina y neumáticos, *confort*, elegancia de presentación y facilidad de manejo no es posible hoy día adquirir automóvil alguno comparable al **HUPMOBILE**.

No hay cuesta en carretera Española que no pueda salvar el **HUPMOBILE** en marcha directa. En pruebas inglesas recientes **HUPMOBILE** llegó al *record* de economía en consumo de gasolina y neumáticos, haciendo 50 kilómetros con cuatro litros de gasolina y 16.000 kilómetros en carreteras con el mismo juego de neumáticos.

Agencia general y Representación exclusiva
Garage Inglés: Plaza Contraste, 2
(TALLERES DE D. GEORGE BARTLE) **VALENCIA**

LEGITIMA MARCA YMBERT

EN VINOS, LICORES, ANISADOS Y JARABES EXTRA
DE VENTA: Pascual y Genís, 13.-VALENCIA

(ESPECIALIDADES RECOMENDADAS: Licor higiénico Koca del Perú y Anís del Figaro)

El mejor papel

Ridaura
y Compañía
ALCOY



NO HAY DENTIFICIÓN DIFÍCIL TOMANDO LA

PANACEA "CORELL"

CURA EN 48 HORAS

INDIGESTIONES
ENFITS
BABEO
DIARREAS

DROGUERIAS Y FARMACIAS
Y EN LA DEL AUTOR: PLAZA DE SERRANOS

COLONIA Y QUINA
DESDE 2 PESETAS LITRO



Gran surtido en
PERFUMERÍA
de las más acreditadas marcas a precios sumamente económicos.

OBJETOS
PARA REGALOS
CUADROS Y PINTURAS AL ÓLEO
ARTÍCULOS DE PIEL

Salón Prat

Pascual y Genís, 30
Colón, 7 y 9

SERVICIO
A DOMICILIO

Entrada libre